

A man with a beard and blue eyes, wearing a blue long-sleeved shirt, is looking intently at a white, curved object he is holding. The background is a workshop with various tools and equipment.

TOKO[®]

WACHS UND TUNING MANUAL

DEUTSCH/FRANÇAIS/ITALIANO - 2023/24



PARTNER



Offizieller
Ausstatter



NORGES SKISKYTTERFORBUND



IBU
INTERNATIONAL BIATHLON UNION

IMMER EINEN SCHRITT VORAUS

Der Winter birgt eine Magie, die uns alle in ihren Bann zieht. Doch um diese Magie voll zu entfesseln, bedarf es eines wahren Geheimnisses: dem richtigen Wachsen deiner Ski. Und genau hier können wir weiterhelfen und zeigen dir, wie du dein Equipment auf wirklich alle winterlichen Bedingungen abstimmen kannst.

Unser Manual ist dabei dein treuer Begleiter, der dich Schritt für Schritt durch den Wachs- und Ski-Tuning-Prozess führt. Von den grundlegenden Techniken bis hin zu den Details, die den feinen Unterschied ausmachen. Erfahre, wie du das passende Wachs für jeden Schnee und jede Temperatur auswählst und wie du dieses auch gekonnt auf deinen Ski oder Snowboard anwendest. Denn durch das richtige Wachsen erreichst du eine beeindruckende Geschwindigkeit und Kontrolle, die dich selbst an den anspruchsvollsten Hängen und Loipen souverän agieren lässt. Die richtige Präparation deiner Ski bedeutet dabei aber nicht nur besseres Gleiten, sondern besonders auch mehr Sicherheit.

Seit über 100 Jahren kümmert sich TOKO mit höchsten Qualitätsansprüchen um die Funktionalität Deiner Ausrüstung.



TOUJOURS UNE LONGUEUR D'AVANCE

L'hiver recèle une magie qui nous envoûte tous. Mais pour que cette magie opère entièrement, il faut connaître un vrai secret, celui du bon fartage du ski. C'est précisément à ce niveau que nous pouvons vous aider à adapter votre équipement à toutes les conditions saisonnières.

À cet égard, notre manuel est un fidèle compagnon qui vous guide pas à pas à travers le fartage et l'adaptation du ski. Il livre des informations complètes, des techniques de base aux détails qui font la différence. Découvrez comment sélectionner le bon fart pour chaque type de neige et chaque température et comment l'appliquer sur le ski ou le snowboard de manière à obtenir les meilleurs résultats. Un bon fartage vous permet en effet d'atteindre une vitesse et un contrôle prodigieux, et de maîtriser même les descentes et les pistes de ski de fond les plus difficiles. La bonne préparation de vos skis n'améliore pas seulement la glisse. Elle vous donne aussi plus de sécurité.

Depuis plus de 100 ans, TOKO se spécialise dans la fonctionnalité de votre équipement avec les exigences de qualité les plus élevées qui soient.

SEMPRE UN PASSO AVANTI

L'inverno porta con sé una magia che ci affascina tutti. Ma per poter apprezzare completamente questa magia, esiste un vero e proprio segreto: la sciolinatura corretta degli sci. Ed è proprio qui che possiamo aiutarvi mostrandoti come adattare la tua attrezzatura a qualsiasi condizione invernale.

Il nostro manuale sarà il tuo fedele compagno, che ti guiderà passo dopo passo nel processo di sciolinatura e messa a punto degli sci. Dalle tecniche di base ai dettagli che fanno la differenza. Impara a scegliere la sciolina giusta per ogni tipo di neve e temperatura e ad applicarla sugli sci o sullo snowboard.

Perché con la sciolinatura giusta si ottengono velocità e controllo impressionanti che consentono di muoversi con sicurezza anche sulle piste e sui sentieri più impegnativi. La giusta preparazione degli sci non significa solo migliore scivolamento, ma anche maggiore sicurezza.

Da oltre 100 anni TOKO si prende cura della funzionalità delle tue attrezzature con i più alti standard di qualità.

OUR RESPONSIBILITY

IMMER FLUORFREI



Bei TOKO haben wir uns dazu entschieden, einen Weg zu verfolgen, der deutlich aufzeigt, dass Performance und Nachhaltigkeit kompromisslos Hand in Hand gehen können. Das Ergebnis dieser intensiven Bemühungen ist ein **100% fluorfreies Produktsortiment**, das sowohl verantwortungsbewusst gegenüber unserer Umwelt als auch leistungsstark ist. Wir haben es geschafft, unsere Formeln weiterzuentwickeln und besonders durch die **TRIPLE-X-Technologie** eine optimierte und nachhaltige Leistungseigenschaft zu schaffen.

Durch unser Bekenntnis zu fluorfreien Alternativen möchten wir dazu beitragen, unsere Umwelt zu bewahren und dadurch natürlich auch die Gesundheit und das Wohlergehen unserer Kunden zu fördern. Indem wir diesen bewussten Ansatz verfolgen, streben wir stark danach, innerhalb der Branche ein positives Beispiel zu setzen und andere dazu zu inspirieren, diesem Weg zu folgen. Und auch wenn wir uns schon länger mit fluorfreien Top-Wachsen beschäftigen, werden wir selbstverständlich weiterhin bestrebt sein, neue Wege zu finden, um Performance und Nachhaltigkeit in perfekter Harmonie vereinen zu können.

TOUJOURS SANS FLUOR

TOKO a décidé de suivre une voie où la performance et la durabilité forment une alliance parfaite. Le fruit de ces grands efforts est une gamme de produits **100% sans fluor**, qui reflète à la fois notre souci de l'environnement et de la performance. Nous avons réussi à perfectionner nos formules et à créer, notamment avec la **technologie TRIPLE X**, une caractéristique de performance optimisée et durable.

Notre engagement en faveur de solutions sans fluor exprime notre volonté de contribuer à la préservation de l'environnement et, par là, de promouvoir la santé et le bien-être de nos clients. En adoptant cette approche volontaire, nous voulons donner l'exemple dans le secteur et encourager d'autres entreprises à emprunter ce chemin. Même si nous développons déjà depuis longtemps des farts de haute performance exempts de fluor, nous continuerons, bien entendu, à rechercher de nouveaux moyens pour mettre en symbiose la performance et la durabilité.

SEMPRE SENZA FLUORO

Noi di TOKO abbiamo deciso di seguire un percorso che dimostra chiaramente che performance e sostenibilità possono andare di pari passo senza compromessi. Il risultato di questi intensi sforzi è una gamma di prodotti al **100% priva di fluoro**, responsabile nei confronti dell'ambiente e altamente performante. Siamo riusciti a sviluppare ulteriormente le nostre formule e a creare proprietà ottimizzate e sostenibili, soprattutto grazie alla **tecnologia TRIPLE-X**.

Con il nostro impegno verso alternative prive di fluoro, vogliamo contribuire a preservare l'ambiente e, naturalmente, a tutelare la salute e il benessere dei nostri clienti. Adottando questo approccio consapevole, desideriamo dare un esempio positivo all'interno del settore e ispirare gli altri a seguire il nostro esempio. E anche se lavoriamo da tempo con scioline top, prive di fluoro, continueremo naturalmente a cercare nuovi modi per una combinazione in perfetta armonia di performance e sostenibilità.



Wachs & Tuning Academy

Application Videos

Klicke Dich durch die neuen TOKO Anwendungsvideos auf unserer TOKO Webseite. Hier erhältst Du hilfreiche Tipps von unseren Wax- und Tuningexperten zur richtigen Anwendung der TOKO Produkte.

Parcourez d'un clic les nouvelles vidéos d'application TOKO sur notre site Internet. Vous obtiendrez à cet endroit des conseils utiles de nos experts en fartage et tuning pour une utilisation correcte des produits TOKO.

Cliccate sui nuovi video dimostrativi disponibili sul nostro sito internet TOKO. Qui trovate preziosi consigli di esperti di scioline e tuning sull'utilizzo corretto dei prodotti TOKO.

www.toko.ch/academy

BRAV SWITZERLAND AG

Industriestrasse 4
9450 Altstätten, Switzerland
support.toko@brav.com - www.toko.ch

 www.facebook.com/tokoworldwide
 [tokowaxandcare](https://www.instagram.com/tokowaxandcare)

TOKO is a Brav brand.
www.brav.com

Snow-Basics	06 – 07
Tec Know-how	08 – 09
Hot Wax Base Absorption	12 – 13
Wax Chart	14
Brush Know-how	15
Tuning	
Base Repair	16 – 17
Edge Tuning Easy	18 – 19
Edge Tuning Professional	20 – 23
Wax Overview	24 – 25
Hot Wax	
Base Cleaning	26 – 27
Hot Wax Application	28 – 29
Powder Application	30 – 31
Triple X	32 – 33
Liquid Performance Wax	34 – 35
Express Wax Application	36
Nordic Grip Line Overview	37
Nordic Grip Line	
Gripwax	38 – 39
Klisterwax	40 – 41
Klisterspray	42 – 43
Structurite Nordic	44 – 45
Natural Wax	46 – 47
Skin Care	48 – 51
Fixation Devices	52 – 53
Care Line	54 – 55



SWIX ULVANG

TOKO

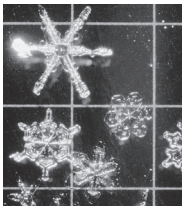
Lundhags



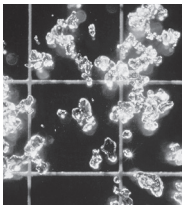
Helsport



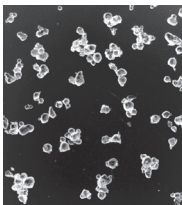
Skisporet



Neuschnee
Neige fraîche
Neve fresca



Altschnee / Nassschnee
Neige ancienne / Neige mouillée
Neve vecchia / Neve bagnata



Kunstschnee
Neige artificielle
Neve artificiale

TOKO und die Wissenschaft

Wir danken dem Eidgenössischen Institut für Schnee und Lawinenforschung, Davos, für seine sachkundige Unterstützung. TOKO arbeitet mit den weltweit führenden Experten für Schnee- und Lawinenforschung zusammen. In verschiedenen Projekten wurde das Thema «Gleiten auf Schnee» wissenschaftlich erforscht und die Erkenntnisse in innovative TOKO-Produkte umgesetzt.

TOKO et la science

Nous remercions l'Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches pour son éminent soutien. TOKO travaille en collaboration avec les plus grands experts de la recherche sur la neige et les avalanches. Au cours de ces dernières années, le thème de la «glisse sur la neige» a été scientifiquement étudié dans différents projets. TOKO s'est inspiré de ces résultats pour la mise au point de ses produits innovants.

TOKO e il sapere scientifico

Ringraziamo l'Istituto federale per lo studio della neve e delle valanghe di Davos, per il suo supporto esperto. TOKO collabora con i maggiori esperti in tutto il mondo ai fini dello studio della neve e delle valanghe. Diversi progetti sono stati dedicati alla ricerca scientifica sul tema «scivolare sulla neve» e i risultati ottenuti sono stati tradotti in innovativi prodotti TOKO.

KLEINE TOKO-SCHNEEKUNDE

Schnee ist ein echtes «Geschenk des Himmels» – er kommt in unendlich vielen Formen vor. Schnee reagiert sehr sensibel auf äussere Einflüsse wie Wind, Sonne, Bewölkung etc. und ist deswegen einer permanenten Veränderung unterworfen.

Damit die Skier optimal gleiten, muss die Waxmischung perfekt auf die jeweiligen Schneeverhältnisse abgestimmt sein.

Die wichtigsten Schneearten und ihre Merkmale:

Neuschnee. Bei tiefen Temperaturen erzeugen die Spitzen und Kanten von Neuschnee an der Belagsoberfläche eine sehr grosse Reibung. Bei Temperaturen gegen 0 Grad verlieren die Kristalle schnell ihre Formen; diese halbabgebauten Schneekristalle führen zu einer grossen Kontaktfläche zwischen Ski und Schnee und erhöhen dadurch ebenfalls die bremsende Reibung.

Altschnee. Ungefähr 48 Stunden nach dem Schneefall spricht man von Altschnee – man unterscheidet dabei zwischen grossen und kleinen Kristallen. Die kleinen Kristalle weisen eine grössere Dichte auf und somit eine grössere Kontaktfläche mit höherer Reibung. Im Allgemeinen sind Altschneekristalle runder als Neuschneekristalle und dadurch auch weniger abriebstark.

Nassschnee (Schneefeuchtigkeit). Werden Schneekristalle auf 0 Grad erwärmt, beginnen sie zu schmelzen. Das dadurch – aber auch durch Niederschlag – entstehende Wasser bildet eine grössere Kontaktfläche zwischen Ski und Schnee und erhöht somit die Reibung (Sogeffekt).

Kunstschnee (technischer Schnee). Im Gegensatz zu Naturschnee gefrieren die Kristalle von Kunstschnee von aussen nach innen. Oft ist bei frischen Schneekristallen noch nicht alles Wasser gefroren; gefriert es jedoch fertig, brechen Kristalle auseinander, wobei sich scharfe Kanten bilden.

Da die Kristalle ca. 10-mal kleiner als Naturschneekristalle sind, wird auf den Pisten in kurzer Zeit eine hohe Dichte erreicht. Hohe Dichte bedeutet aber auch grosse Kontaktfläche – und in Kombination mit scharfen Kristallformen eine hohe Reibung.

Hansueli Rhyner, Eidg. Institut für Schnee- und Lawinenforschung SLF. Weitere Informationen zur Forschung rund um Schnee und Schneesport sowie zur aktuellen Schnee- und Lawinensituation etc.: www.slf.ch



www.slf.ch

PETIT LEXIQUE DE LA NEIGE

La neige est un réel présent du ciel qui tombe sous des formes infiniment variées. La neige est très sensible aux conditions extérieures, telles que vent, soleil, ciel couvert, etc. et qu'elle est en permanence sujette à transformation.

Pour obtenir un effet de glisse optimal, le mélange de fart doit être adapté au type de neige dominant.

Voici les plus importants types de neige et leurs caractéristiques:

Neige fraîche. Par basse température, les arêtes et pointes de la neige fraîche engendrent un frottement important sur la surface de la semelle. Lorsque la température avoisine 0 degré, les cristaux de neige perdent rapidement leur forme et, partiellement décomposés, entraînent de grandes surfaces de contact entre le ski et la neige et par conséquent un frottement plus important qui freine le ski.

Neige ancienne. Environ 48 heures après la chute de neige, il s'agit déjà de neige ancienne, qui peut être formée de gros ou de petits cristaux. Les petits cristaux sont plus denses et présentent de ce fait une plus grande surface de contact et un frottement plus élevé. En règle générale, les cristaux de neige ancienne sont plus ronds que ceux de neige fraîche, ce qui fait que la neige ancienne est moins abrasive.

Neige mouillée (humidité de la neige). Lorsque les cristaux de neige sont chauffés à 0 degré, ils se mettent à fondre. L'eau ainsi formée – également l'eau de pluie – forme une plus grande surface de contact entre le ski et la neige et augmente par conséquent le frottement (effet de suction).

Neige artificielle (neige technique). Contrairement à la neige fraîche, les cristaux de neige artificielle gèlent de l'extérieur vers l'intérieur. Souvent, toute l'eau n'est pas encore fondue dans les cristaux de neige fraîche, mais lorsque cette eau gèle, les cristaux cassent et forment des arêtes tranchantes. Lorsque la neige technique est préparée trop tôt, l'eau non gelée coule vers la surface et forme une couche de glace.

Les cristaux de neige technique étant environ dix fois plus petits que ceux de neige naturelle, l'on obtient en très peu de temps une grande densité de neige sur les pistes. Mais une grande densité signifie également de grandes surfaces de contact et – en combinaison avec des cristaux très tranchants – un frottement élevé.

PICCOLA INTRODUZIONE ALLA CONOSCENZA DELLE VARIE TIPOLOGIE DI NEVE

La neve è un vero e proprio «regalo del cielo» – essa assume una serie infinita di forme. La neve è molto sensibile alle influenze di fattori esterni quali vento, sole, nuvolosità, ecc. e di conseguenza è soggetta a cambiamenti continui.

Affinché lo sciatore ottenga un effetto ottimale di scivolamento, la miscela di sciolina deve essere adattata alle condizioni attuali della neve.

Ecco i principali tipi di neve e le rispettive caratteristiche:

Neve fresca. Alle basse temperature, gli spigoli e i bordi dei cristalli di neve esercitano un attrito elevato sulla superficie della soletta. A temperature prossime a 0 °C, i cristalli perdono rapidamente la loro forma; questi cristalli di neve semidegradati comportano un'ampia superficie di contatto tra sci e neve aumentando così anche l'effetto frenante dell'attrito.

Neve vecchia. Circa 48 ore dopo la nevicata si parla di neve vecchia – si distingue tra cristalli grossi e piccoli. I cristalli piccoli hanno una densità maggiore e quindi presentano una superficie di contatto maggiore e un attrito più elevato. In generale, i cristalli di neve vecchia sono più arrotondati rispetto ai cristalli di neve nuova e quindi sono meno abrasivi.

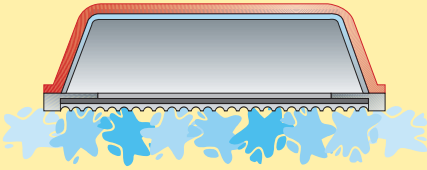
Neve bagnata (umidità della neve). Se i cristalli di neve vengono riscaldati fino a 0 °C, essi cominciano a sciogliersi. L'acqua che ne risulta – nonché quella presente per precipitazione atmosferica – comporta un aumento della superficie di contatto tra sci e neve e quindi anche dell'attrito (effetto di risucchio).

Neve artificiale (neve tecnica). Diversamente da quanto accade con la neve naturale, i cristalli di neve artificiale congelano dall'esterno verso l'interno. Spesso, nei cristalli di neve fresca non tutta l'acqua è congelata; se però il congelamento avviene artificialmente, i cristalli si disgregano formando degli spigoli affilati.

Poiché in questo caso i cristalli sono circa 10 volte più piccoli dei cristalli di neve naturale, sulle piste si ottiene in breve tempo una densità elevata. Ma densità elevata significa anche una maggiore superficie di contatto – e cristalli dalle forme affilate comportano un attrito elevato.



Altschnee / Nassschnee
Neige ancienne / Neige mouillée
Neve vecchia / Neve bagnata



Bei Alt- und Nassschnee ist eine strukturierte Lauffläche besser, um die Reibungspunkte zu reduzieren. Lufträume zwischen Lauffläche und Schnee verhindern den «Saug-effekt».

En cas de neige ancienne et mouillée, une surface de glisse structurée est préférable pour réduire les points de friction. Les espaces d'air entre la surface de glisse et la neige empêchent «l'effet d'aspiration».

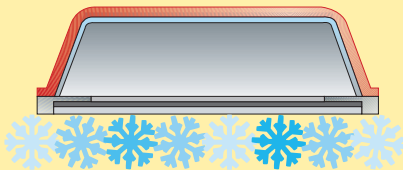
Su neve vecchia e neve bagnata una soletta strutturata dà risultati migliori, in quanto vengono a ridursi i punti di attrito. Gli spazi d'aria tra la superficie di scivolamento e la neve impediscono l'«effetto aspirante».



Neuschnee
Neige fraîche
Neve fresca



Kunstschnee
Neige artificielle
Neve artificiale



Bei kaltem, kristallinem Schnee sollte die Lauffläche so glatt wie möglich sein, um die Reibungspunkte so gering wie möglich zu halten.

Lorsque la neige est froide et cristalline, la surface de glisse devrait être aussi lisse que possible afin de réduire au maximum les points de friction.

Per la neve cristallina fredda la soletta dovrebbe essere la più liscia possibile per ridurre al massimo i punti di attrito.

FAKTOREN, WELCHE DIE WAXWAHL BEEINFLUSSEN

Viele Parameter beeinflussen die richtige Waxwahl. Anhand dieser Parameter lässt sich zusammen mit der Waxtabelle das richtige Wax und die Waxhärte bestimmen. Für den Hobbysportler reicht die Schneetemperatur für die richtige Waxwahl jedoch aus.

Schneetemperatur. Mit dem Schneethermometer lässt sich die Schneeoberflächentemperatur genau bestimmen. Dieser Parameter ist für die Waxwahl sehr wichtig. Die Schneetemperatur an der Oberfläche (Thermometer nicht zu tief in den Schnee stecken) und im Schatten bzw. im Körperschatten messen.

Schneeart. Die Schneebeurteilung ist ebenfalls ein wichtiger Parameter.

Luft. Bei hoher Luftfeuchtigkeit (Nebel) sind die Kristalle weicher, der Schnee lässt sich leicht ballen. Extrem trockene Luft macht den Schnee härter, dieser Schnee lässt sich auch unter sehr hohem Druck nicht zu einem Schneeball formen.

Tipp: Streckenprofil. Die Schneeverhältnisse können sehr unterschiedlich sein. Gleiterpassagen sind bei der richtigen Waxwahl speziell zu berücksichtigen. Auch Waldpartien sind im Hochwinter oft sehr schattig. Der Schnee bleibt länger pulvrig. Wird aufgrund der übrigen Streckenverhältnisse zu weich gewaxt, dringen die scharfkantigen Spitzen der Schneekristalle in die Wachsicht ein und bremsen.

Wettervorhersage. Die Wettervorhersage lässt vermuten, wie die einzelnen Streckenabschnitte zum Zeitpunkt des Rennens beschaffen sein werden.

DIE BELAGSSTRUKTUREN

Der Sportfachhändler kann mit Steinschleifmaschinen und hochwertigen Diamanten nahezu jede gewünschte Struktur in die Oberfläche der Beläge schleifen. Strukturierte Beläge haben bessere Gleiteigenschaften. Bei tiefen Temperaturen und fein kristallinem Schnee wählt man feine Strukturen, um die Reibung zu reduzieren. Bei wärmeren Temperaturen und grobkörnigem bzw. Nassschnee leiten lineare, gröbere Strukturen das Wasser ab und verhindern eine Sogwirkung.

Diese Strukturen werden im Rennsport ganz individuell der Schneebeschaffenheit angepasst, wodurch sie für einen optimal gleitenden Ski sorgen.

LES FACTEURS QUI INFLUENT SUR LE CHOIX DU FART

Le choix du bon fart est influencé par de nombreux paramètres, qui, associés au tableau des farts, permettent de déterminer le type et la dureté du fart optimaux. Pour le sportif de loisirs, il suffit toutefois de connaître la température de la neige pour décider du fart qui convient.

Température de la neige. La température de la surface de la neige peut être déterminée avec précision grâce au thermomètre à neige. Ce paramètre est crucial pour le choix du fart. Mesurer la température de la neige à la surface (ne pas insérer le thermomètre trop profondément dans la neige), dans un endroit ombragé ou à l'ombre de son corps.

Type de neige. Un autre paramètre important est l'évaluation du type de neige.

Air. Quand l'humidité atmosphérique est élevée (brouillard), les cristaux sont plus mous, il est facile de former des boules de neige. Cela n'est pas possible, même à grande pression, lorsque l'air est extrêmement sec; la neige est alors trop dure.

Tuyau: profil du parcours. La neige peut présenter des profils très différents. Une attention particulière doit être accordée, lors du choix du bon fart, aux zones glissantes. Les pistes traversant des forêts étant souvent très ombragées en hiver, la neige y reste plus longtemps poudreuse. Si, pour satisfaire aux autres exigences du parcours, le fart utilisé est trop tendre, les pointes acérées des cristaux de neige pénètrent dans la couche de fart et freinent.

Prévisions météorologiques. Les prévisions météo laissent supposer quelle sera la nature des différentes parties du parcours au moment de la course.

LES STRUCTURES DES SEMELLES

Un revendeur d'un magasin d'articles de sport peut poncer pratiquement n'importe quelle structure sur la surface de la semelle, à l'aide de ponceuses à pierre dotées de diamants de haute qualité. Les semelles structurées ont de meilleures propriétés de glisse. Par températures très basses et neige fine cristalline, l'on choisira des structures fines afin de réduire la friction. Par températures plus chaudes et neige à gros grains, ou sur de la neige mouillée, des structures linéaires plus grossières détournent l'eau et empêchent l'effet de suction.

En sport de compétition, ces structures sont adaptées individuellement en fonction de la rugosité de la surface de la neige, assurant par là une bonne glisse du ski.

FATTORI CHE INFLUISCONO SULLA SCELTA DELLA SCIOLINA

Nella scelta della sciolina si deve tenere conto di una pluralità di parametri. Sulla base di questi parametri e con l'aiuto della tabella dei tipi di sciolina, si possono determinare la sciolina e la durezza più appropriate. Tuttavia, per gli sportivi dilettanti è sufficiente conoscere la temperatura della neve per scegliere la sciolina giusta.

Temperatura della neve. Il termometro da neve consente di misurare con precisione la temperatura superficiale della neve. Questo parametro è molto importante ai fini della scelta della sciolina. Misurare la temperatura in prossimità della superficie (non inserire il termometro troppo in profondità nella neve) e all'ombra o rispettivamente all'ombra del corpo.

Tipo di neve. Anche la valutazione della neve è un parametro importante.

Aria. In condizioni di umidità atmosferica elevata (nebbia) i cristalli sono più soffici e la neve è facilmente compattabile. Condizioni atmosferiche estremamente secche induriscono la neve, rendendo impossibile formare delle palle di neve anche con l'applicazione di una pressione elevata.

Consiglio: profilo delle piste. Le condizioni della neve possono essere molto differenti. Nella scelta della sciolina giusta si deve tenere conto in particolare dei tratti di maggiore in pieno inverno, i tratti nel bosco sono spesso molto in ombra. La neve rimane farinosa più a lungo. Se, in virtù delle condizioni degli altri tratti, si applica una sciolinatura eccessivamente leggera, gli spigoli acuti dei cristalli di neve penetrano nello strato di sciolina e svolgono un'azione frenante.

Previsioni del tempo. Le previsioni del tempo consentono di prevedere le condizioni dei singoli tratti di pista al momento della gara.

STRUTTURAZIONE DELLA SOLETTA

Nei negozi di articoli sportivi sulla superficie delle solette si può apportare quasi ogni struttura desiderata con l'ausilio di molatrici e appositi utensili diamantati. Le solette strutturate presentano caratteristiche migliorate di scivolamento. In condizioni di bassa temperatura e neve finemente cristallina, si scelgono strutture fini per ridurre l'attrito. In caso di temperature più elevate e neve a grana grossa o rispettivamente bagnata, le strutture lineari, più grosse, deviano l'acqua, evitando quindi l'effetto di risucchio.

Nelle gare, queste strutture vengono adeguate in modo del tutto individuale alla rugosità della superficie nevosa, al fine di garantire uno scivolamento ottimale dello sci.



TOKO

LIQUID WAX

Racing • Training

**BASE
PERFORMANCE**
LIQUID PARAFFIN



SWISS TECHNOLOGY

EINFACH. IMMER. SCHNELL.

Bereit für den ultimativen Kick?

Die einfache Anwendung unserer Liquid Paraffin-Wachse macht das Wachsen in Sekundenschnelle zum Kinderspiel. Egal, ob du ein erfahrener Profi oder Anfänger, Spitzensportler oder Hobby-Skifahrer bist - **die Liquid Paraffin lassen sich mühelos auftragen und sorgen für eine unverwechselbare Performance**, die Eis und Schnee mühelos bewältigt. Das Beste daran? Das Flüssigwachs auf die Skioberfläche aufsprühen, eine kurze Trockenzeit abwarten, mit Leichtigkeit polieren und direkt durchstarten. Keine komplizierten Schritte, kein umständliches Hantieren mit Wachsresten. Und immer bereit für den perfekten Skitag.

SIMPLE. TOUJOURS. RAPIDE.

Prêt pour la poussée d'adrénaline ultime?

La convivialité de nos farts Liquid Paraffin rend le fartage à la fois très rapide et très simple. Que vous soyez un professionnel expérimenté ou un débutant, un sportif de haut niveau ou un skieur amateur, vous pourrez appliquer les farts Liquid Paraffin sans efforts et obtenir ainsi la garantie d'une performance incomparable sur la glace et la neige.

Et le meilleur? Cette opération est très conviviale: pulvériser le fart liquide sur la surface du ski, attendre brièvement qu'il sèche, le fourbir sans efforts et dévaler les pentes. Pas de manipulation laborieuse de restes de fart. Toujours prêt pour la journée de ski parfaite.

SEMPLICEMENTE. SEMPRE. VELOCI.

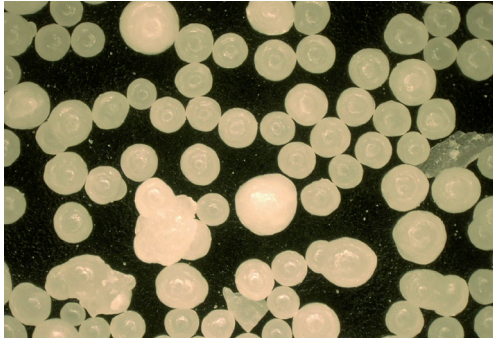
Pronti per il tocco finale?

La facilità d'uso delle nostre scioline Liquid Paraffin rende la sciolinatura un gioco da ragazzi da realizzare in pochi secondi. Che siate professionisti esperti o principianti, atleti di alto livello o sciatori per hobby, Liquid Paraffin si applica senza sforzo per una performance senza pari che affronta con facilità ghiaccio e neve.

La parte migliore? Spruzzare la sciolina liquida sulla superficie dello sci, lasciare asciugare brevemente, lucidare leggermente e partire direttamente. Nessun passaggio complicato, nessuna gestione scomoda dei residui di sciolina. Sempre pronti per una perfetta giornata sugli sci.

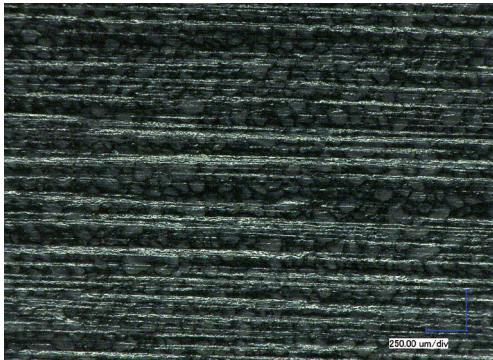


HEISSWAXUNG – BELAGSAUFNAHME



Wax in ursprünglicher Form
Le fart dans sa forme initiale
La sciolina nella sua forma originaria

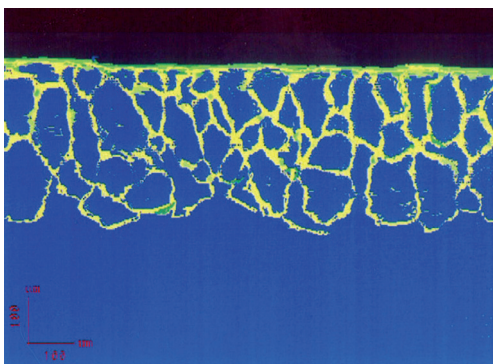
Feste Wapartikel in seiner natürlichen Form bevor diese zu einem Waxblock zusammenschmolzen werden. Die Partikel sind zu gross um direkt in den Belag zu diffundieren. Darum müssen diese flüssig gemacht werden (geschmolzen) um das Eindringen in den Belag zu ermöglichen.



Wax in den Belag eingearbeitet
Fart imprégné dans la semelle
La sciolina viene fatta penetrare nella soletta

Perfekte Gleitfähigkeit und hohe Strapazierfähigkeit einer Lauffläche wird erreicht, indem möglichst viel Wax so tief wie möglich in den Belag eingearbeitet wird.

Ab einer Temperatur von 70 °C, gemessen auf der Belagsoberfläche, nimmt ein Polyethylenbelag Wax auf. Je näher die Belagtemperatur bei 120 °C liegt, desto mehr Wax dringt in den Belag ein und desto besser gleitet er. Deshalb: Temperatur und Dauer der Temperatureinwirkung bestimmen das Waxergebnis!



Tiefen-Eindringung von Wax in den Belag
Pénétration du fart en profondeur dans la semelle
Penetrazione profonda della sciolina nella soletta

Tip:

Je häufiger ein Skibelag gewaxt wird, desto mehr Wax kann er in sich aufnehmen. Neue Ski sollten deshalb vor dem Erstgebrauch mehrmals heiss eingewaxt werden.

Nach dem Einbügeln, Ski bei Raumtemperatur mindestens 30 Minuten abkühlen lassen und anschließend Wax abziehen!

Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.

FARTAGE À CHAUD – IMPRÉGNATION DU FART DANS LA SEMELLE

Les particules de fart dans leur forme naturelle avant qu'elles ne soient fondues pour former un bloc. Les particules sont trop grosses pour se diffuser directement dans la semelle. C'est pourquoi il faut les liquéfier (les faire fondre) pour permettre leur pénétration dans la semelle.

Une performance de glisse parfaite et une résistance élevée de la semelle est atteinte en appliquant en profondeur la plus grande quantité de fart possible dans la semelle.

A partir d'une température de 70 °C, mesurée à la surface de la semelle, une semelle en polyéthylène absorbe le fart. Plus la température de la semelle approche les 120 °C, plus grande est la quantité de fart à pénétrer dans la semelle et plus la semelle glisse. C'est pourquoi la température et la durée de l'effet-température déterminent le résultat du fartage !

Tuyau :

plus le fartage de la semelle de ski est régulier, plus grande sera la capacité d'absorption de la semelle. Cela explique pourquoi les semelles de ski neuves doivent être plusieurs fois fartées à chaud avant leur première utilisation.

Après le passage du fer à fareter, laisser refroidir le ski au moins 30 minutes à température ambiante et racler ensuite l'excédent de fart !

Plus le fart peut refroidir et durcir longtemps, plus les skis/ planches deviennent rapides.

SCIOLINATURA A CALDO – PENETRAZIONE NELLA SOLETTA

Particelle solide di cera prima che vengano fuse in un blocco. Le particelle sono troppo grandi per diffondersi direttamente nella soletta. È necessario quindi fonderle in modo che possano penetrare nella soletta.

Lo scorrimento perfetto e l'elevata robustezza di una soletta si ottengono facendovi penetrare il più possibile la sciolina.

Una soletta di polietilene assorbe la sciolina a partire da una temperatura della sua superficie di 70°. Più la temperatura della soletta si avvicina ai 120°, maggiore è la quantità di sciolina che penetra nella soletta rendendola più scorrevole. Quindi: temperatura e durata d'azione determinano il risultato della sciolinatura.

Consiglio:

più frequentemente la soletta viene sciolinata, più aumenta il suo potere di assorbimento. Per tale motivo gli sci nuovi dovrebbero essere sciolinati a caldo più volte prima del loro utilizzo.

Dopo l'applicazione con il ferro, lasciar raffreddare gli sci a temperatura ambiente e quindi asportare la sciolina in eccesso!

Tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.

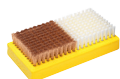
GLIDE WAX BRUSH KNOW-HOW

1. COPPER BRUSHES

Mit der Kupfer- oder der Stahlhaarbürste wird der Belag sowohl vor dem Waxen als auch nach dem Waxen ausgebürstet.

Avec la brosse en fils de cuivre ou d'acier, la semelle est brossée avant et après le fartage.

La soletta viene spazzolata sia prima che dopo la sciolinatura con la spazzola in rame o con quella in filo d'acciaio.



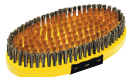
Base Brush
Combi Nylon/Copper



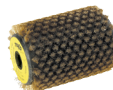
Base Brush oval
Steel Wire



Base Brush Copper



Base Brush oval
Copper



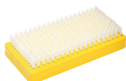
Rotary Brush Brass

2. NYLON BRUSHES

Mit den Nylonbürsten wird der Belag poliert.

La semelle est ensuite polie avec la brosse en nylon.

La spazzola in nylon serve per lucidare la soletta.



Base Brush
Nylon



Base Brush oval
Nylon



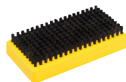
Rotary Brush
Nylon

3. FINISHING BRUSHES

Mit den Pferdehaarbürsten oder der Polishing Bürste wird der Belag ganz am Schluss nochmals ausgebürstet.

Tout à la fin, la semelle est à nouveau brossée avec la brosse en crin de cheval ou avec la brosse de polissage.

Al termine, la soletta viene spazzolata con la spazzola in crine di cavallo o con quella polishing.

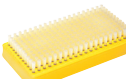


Base Brush
Horsehair



Base Brush oval
Horsehair

Polish



Polishing Brush



Polishing Brush
Liquid Paraffin



Rotary Brush
Fleece



Rotary Brush
Horsehair

TUNING BASE REPAIR

Bereits kleine Kratzer und Belagsverletzungen stören das Fahrverhalten der Sportgeräte enorm. Kleinere Belagsschäden können nach dem Langlaufen, Skifahren oder Boarden anhand der folgenden Technik leicht selbst repariert werden.

Steel Scraper Blade



Repair Candle transparent



Repair Candle graphite



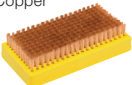
Base Tex



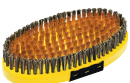
Base File Radial



Base Brush Copper



Base Brush oval Copper with strap



REPAIR CANDLE

Abb. 1) Überstehendes beschädigtes Belagsmaterial mittels Metallabziehklinge entfernen.

Abb. 2) Repair Candle anzünden.

Flüssige Reparaturmasse auf die beschädigte Stelle auftropfen und vollständig erkalten lassen.

Tip:

Transparente Kerze auf die Metallabziehklinge halten. Flamme brennt blau und russt nicht.

Abb. 3) Überschüssiges Material mit der Radialfeile oder Metallabziehklinge schichtweise abtragen.

Tip:

Kleines Loch in Base Tex und um die Radialfeile gewickelt, schützt den Belag vor dem Zerkratzen. (Loch im Base Tex auf die Belagsseite richten).

Abb. 4) Den gesamten Belag mit der Kupferbürste gut ausbürsten.

Les éraflures et dommages les plus infimes de la semelle perturbent considérablement le comportement des équipements de ski. Vous pouvez facilement réparer les petits dégâts apparus sur la semelle après le ski de fond, le ski ou le board en appliquant la technique suivante.

REPAIR CANDLE

Fig. 1) Retirez la matière saillante endommagée de la semelle à l'aide de la spatule métallique.

Fig. 2) Allumez le bâton.

Laissez goutter la matière liquéfiée sur l'endroit endommagé et laissez refroidir complètement.

Tuyau :

Placez le bâton transparent sur la lame en métal. La flamme est bleue et ne fume pas.

Fig. 3) Éliminez les excédents de matière avec une lime radiale ou une spatule métallique en procédant couche par couche.

Tuyau :

Faites un petit trou dans Base Tex et enroulez-le autour de la lime radiale pour protéger la semelle contre les rayures. (Le trou dans Base Tex doit être placé côté semelle).

Fig. 4) Brossez soigneusement toute la semelle avec une brosse en fils de cuivre.

Anche piccoli graffi e danneggiamenti della soletta compromettono in misura considerevole le prestazioni dell'attrezzatura sportiva. Piccoli danni alla soletta possono essere riparati facilmente in proprio, dopo la sciata o la discesa in snowboard, con la seguente tecnica.

REPAIR CANDLE

Fig. 1) Rimuovere il materiale della soletta danneggiato per mezzo di un raschietto metallico.

Fig. 2) Accendere il bastoncino di riparazione.

Far gocciolare la massa liquida di riparazione sul punto danneggiato e farla raffreddare completamente.

Consiglio:

Tenere la candela trasparente sul raschietto metallico. La fiamma è blu e non produce fuliggine.

Fig. 3) Asportare il materiale eccedente con la lima radiale o il raschietto metallico in più passaggi.

Consiglio:

Un piccolo foro nel Base Tex, avvolto intorno alla lima radiale, protegge la soletta dai graffi. (Il foro nel Base Tex deve essere rivolto verso il lato della soletta).

Fig. 4) Spazzolare accuratamente l'intera soletta con la spazzola di rame.

Die Pisten sind oft sehr hart und eisig (Kunstschneepisten), deshalb kommt der Kantenpräparation eine große Bedeutung zu .

Sidewall Planer



Ergo Race



Express Tuner



Spare Abrasive



Spare Diamond coarse



Spare Diamond fine



KANTENPRÄPARATION

Abb. 1) Hobeln der Seitenwange. Steht die Feile auf der Seitenwange auf, muss vor dem Feilen das Seitenwangenmaterial mit dem Sidewall Planer soweit abgetragen werden bis die Feile nur noch die Stahlkante berührt.

Abb. 2) Kante vorbereiten. Beschädigte Stellen mit Spare Abrasive Schleifpapier oder Spare Diamond coarse für den Ergo Race oder Express Tuner vorfeilen.

Abb. 3) Kante seitlich feilen. Mit dem Ergo Race oder dem Express Tuner lassen sich Seitenkanten einfach auf verschiedene Winkel feilen. Der Ergo Race bietet die Winkeleinstellungen 86°, 87°, 88° und 89°, beim Express Tuner lassen sich Seitenkanten auf 87° oder 88° feilen. Für Allround-Skifahrer empfiehlt sich ein Seitenkantenwinkel von 88°. Mit eingesetzter Feile wird das Feilgerät mit dosiertem Druck in gleichmäßigem Zug über die Kante geführt bis diese scharf ist.

Abb. 4) Kante entgraten und polieren. Feilgrate werden mit der Diamantfeile entfernt und die Kante gleichzeitig poliert. Diamantfeile 2 – 3 Mal mit leichtem Druck über die Kante ziehen.

Les pistes actuelles sont souvent très dures et gelées (pistes de neige artificielle), c'est pourquoi il devient de plus en plus important de préparer les carres.

PRÉPARATION DES CARRES

Fig. 1) Rabotage des chants. Pour éviter que la lime ne soit en contact avec le chant, il faut commencer par raboter ce dernier à l'aide du Sidewall Planer jusqu'à ce que la lime ne soit plus en contact qu'avec la carre.

Fig. 2) Préparation de la carre. Préliminez les parties endommagées à l'aide de papier abrasif Spare Abrasive ou Spare Diamond coarse pour Ergo Race et Express Tuner.

Fig. 3) Limage latéral de la carre. L'Ergo Race ou l'Express Tuner permettent de limer facilement les carres selon des angles différents. L'Ergo Race permet d'affûter à des angles de 86°, 87°, 88° ou 89°, l'Express Tuner de 87° ou 88°. La préconisation pour un skieur polyvalent est de 88°, pour un compétiteur de slalom et de slalom géant de 87°. Insérez la lime dans le porte-lime puis faites-le glisser d'un mouvement régulier et avec une pression correctement dosée sur toute la longueur de la carre jusqu'à ce que celle-ci soit affûtée.

Fig. 4) Ébavurage et polissage de la carre. La lime diamantée permet à la fois d'éliminer les bavures de la lime et de polir la carre. Passez la lime diamantée deux ou trois fois sur la carre en appliquant une légère pression.

Oggiorno le piste sono spesso molto dure e ghiacciate (piste di neve artificiale) e pertanto la preparazione delle lamine assume una crescente importanza.

PREPARAZIONE DELLE LAMINE LATERALI

Fig. 1) Piallatura degli spigoli. Se la lima poggia sullo spigolo, prima della limatura è necessario asportare il materiale dello spigolo con il Sidewall Planer, fino a quando la lima poggia solo più sul bordo d'acciaio.

Fig. 2) Preparazione della lamina laterale. Preaffilare i punti danneggiati con la carta abrasiva Spare Abrasive o Spare Diamond coarse per l'Ergo Race e l'Express Tuner.

Fig. 3) Limatura laterale della lamina. Con l'Ergo Race o l'Express Tuner è possibile limare facilmente le lamine laterali con diverse angolature. L'Ergo Race offre angoli di 86°, 87°, 88° e 89°, mentre con l'Express Tuner è possibile limare lamine laterali a 87° o 88°. Per gli sci universali si consiglia di scegliere un angolo della lamina laterale di 88°, mentre per gli sci sportivi da slalom e slalom gigante un angolo di 87°. Passare uniformemente e con una pressione dosata l'affilatore con lima montata lungo la lamina, sino a quando risulta affilata.

Fig. 4) Rimozione dei baffi e lucidatura della lamina laterale. I baffi causati dall'affilatura vengono rimossi con la lima di diamante, che contemporaneamente lucida la lamina laterale. Passare la lima di diamante 2-3 volte sulla lamina laterale esercitando una leggera pressione.

Stopper Band



Diamond File fine



Diamond File medium



Edge Grinding Rubber



Universal Edge Grinder



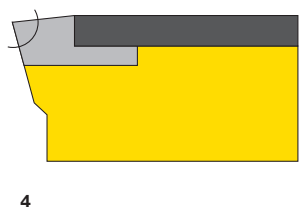
Diamond File coarse



Base Angle World Cup



Multi Base Angle



BELAGSSEITIGE KANTEN-PRÄPARATION

Abb. 1) Skistopper mit dem Stoppergummi hochbinden.

Abb. 2) Leichten Rost mit dem Edge Grinding Rubber entfernen. Grobe Macken und Verhärtungen mit dem Universal Edge Grinder oder der Diamond File entfernen.

Tipp:
Diamond File in Wasser eintauchen.
Diamanten mit Waxremover von Zeit zu Zeit reinigen.

Abb. 3) Kante mit dem Base Angle World Cup abhängen. Sollte der Ski zu wenig hängend gefeilt sein (Ski dreht schlecht), wird er belagsseitig mit dem Base Angle World Cup bearbeitet (nach Bedarf auf 0,5° oder 0,75° oder 1,0°).

Empfehlung:

0,5° = Slalomski
 0,75° = Riesenslalom
 1,0° = SG und Abfahrtski und Snowboard
 (Belagsseitige Winkel variieren je nach Fahrer/-in)

PRÉPARATION DES CARRES CÔTÉ SEMELLE

Fig. 1) Relevez le frein du ski avec l'élastique.

Fig. 2) Enlever de légères traces de rouille avec Edge Grinding Rubber. Utiliser Universal Edge Grinder pour éliminer des imperfections plus conséquentes et des dépôts durs.

Tuyau :

Plongez la Diamond File dans l'eau.

Nettoyez de temps en temps les diamants avec Waxremover.

Fig. 3) Inclinez les carres avec Base Angle World Cup. Si le ski n'est pas limé assez incliné (le ski tourne mal), il est traité côté semelle avec le Base Angle World Cup (selon besoin à 0,5° ou 0,75° ou 1,0°).

0,5° = Ski de slalom

0,75° = Ski de slalom géant

1,0 ° = Ski de Super G et de descente ainsi que snowboard
(les angles côté semelle varient selon l'utilisateur)

PREPARAZIONE DELLE LAMINE LATO SOLETTA

Fig. 1) Fissare lo skistopper con l'elastico appposito.

Fig. 2) Rimuovere la ruggine leggera con l'Edge Grinding Rubber. Rimuovete graffi e indurimenti grossolani con Universal Edge Grinder o Diamond File.

Consiglio:

immergere la lima Diamond nell'acqua.

Di tanto in tanto pulire i diamanti con Waxremover.

Fig. 3) Affilatura inclinata con il Base Angle World Cup. Se l'affilatura inclinata dello sci fosse insufficiente (lo sci curva male), è necessario affilarlo dal lato della soletta con il Base Angle World Cup (a seconda della necessità con un'inclinazione di 0,5° o 0,75° o 1,0°).

0,5° = sci da slalom

0,75° = slalom gigante

1,0 ° = S G e sci da discesa e snowboard

(l'inclinazione varia a seconda dello sciatore/della sciatrice)

Sidewall Planer
World Cup



Side Angle World Cup



Edge Angle Screw Clamp



Edge Angle Pro Clamp



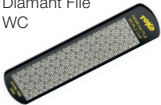
World Cup File
Chrome S



Edge Tuner Pro



Diamant File
WC



Edge Tuner World Cup



Arcansas Stone



1



2



3



4



5

SEITLICHE KANTENPRÄPARATION

Abb. 1) Hobeln der Seitenwangen. Steht die Feile auf der Seitenwange und dem Aluminium auf, entfernen Sie das Seitenwangenmaterial mit einem Sidewall Planer. Eine Kantenfeile greift nur auf Stahl, deshalb muss zuerst die Kante freigelegt werden. Ansonsten verstopft die Feile.

Abb. 2) Feilen mit Winkel und Klemme. Der Profi feilt mit dem Side Angle World Cup und der Edge Angle Pro Clamp oder Screw Clamp. Der 87°-Winkel ist der meist verwendete Winkel für alle Disziplinen. Im Schüler- und Jugendbereich wird mit 88°- oder 89°-Winkeln gefeilt.

Abb. 3) Feilen mit dem Edge Tuner Pro. Mit dem Edge Tuner Pro lässt sich die Kante einfach feilen. Durch die Verwendung von kugelgelagerten Führungsrollen arbeitet der Edge Tuner Pro belagsschonend und genau. Es lassen sich alle TOKO-Feilen und -Diamantwerkzeuge einspannen.

Abb. 4) Grate entfernen. Beim Feilen entstehen Grate. Diese werden mit den Diamantfeilen fine oder extrafine entfernt. In Wasser eingetaucht, lassen sich die Diamantfeilen leichter über die Kante ziehen (Reibungsverminderung). Zuerst Belagsseitig den Grat entfernen.

Tipp:
Für den letzten Schliff der Seitenkante wird im Weltcup die **Diamond File green** und der **Arcansas Stone** verwendet.

Abb. 5) Kante schärfen. Mit der Diamant File WC fine oder extra fine mit dem Side Angle World Cup oder Edge Tuner ca. 2-3x über die Seitenkanten polieren.

PRÉPARATION LATÉRALE DES CARRES

Fig. 1) Raboter les faces latérales. Pour éviter l'impact de la lime sur les faces latérales, nous les dégarnissons avec le Sidewall Planer Pro.
Une lime de carre agit seulement sur l'acier. Il faut donc d'abord dégager la carre, sinon la lime s'obstrue.

Fig. 2) Limer avec une équerre et une pince. Le professionnel travaille avec une lime, une équerre et une pince. L'inclinaison de 87° est l'angle le plus utilisé pour toutes les disciplines. Dans la gamme juniors (écoliers et adolescents), on affûte à des angles de 88° et 89°.

Fig. 3) Affûtage avec le Edge Tuner Pro. Avec le Edge Tuner Pro, la carre est facile à limer. Le Edge Tuner Pro ménage la semelle et travaille avec grande précision grâce aux galets de guidage montés sur roulements à billes. Permet de monter toutes les limes TOKO ainsi que les outils diamantés.

Fig. 4) Ebavurer. Le limage laisse des aspérités saillantes, il convient donc d'ébavurer soigneusement les carres à l'aide de la lime diamantée rouge ou verte. Plongez les limes diamantées dans de l'eau, la carre sera plus facile à affûter (réduit le frottement).
Enlever d'abord les bavures du côté de la semelle.

Tuyau:
Pour un dernier aiguisage des carres en Coupe du monde, on utilise la Diamond File green et l'Arcansas Stone.

Abb. 5) Aiguiser la carre. Avec Diamant File WC fine ou extra fine et Side Angle World Cup ou Edge Tuner, polir les carres env. 2 à 3 fois.

PREPARAZIONE LAMINE LATERALI

Fig. 1) Piallatura degli spigoli. Se la lima dovesse toccare gli spigoli, eliminare il materiale delle spalle con il Sidewall Planer Pro.
Una lima per i bordi fa presa solo sull'acciaio, pertanto è necessario esporre prima il bordo. Altrimenti la lima si intaserà.

Fig. 2) Affilatura con angolo e morsetto. Il professionista usa per l'affilatura un angolo, una lima e un morsetto per la lima. L'angolo da 87° è l'angolo più utilizzato per tutte le discipline. Per ragazzi e giovani si affila con angoli da 88° e da 89°.

Fig. 3) Affilatura con l'Edge Tuner Pro. Con Edge Tuner Pro l'affilatura della lamina è semplice. Grazie all'utilizzo di rulli guida con cuscinetti a sfera Edge Tuner Pro lavora in modo preciso e senza danneggiare la soletta. Con Edge Tuner Pro si possono utilizzare tutte le limes e tutti gli utensili diamantati TOKO.

Fig. 4) Eliminazione dei baffi. Nell'affilatura si possono formare dei baffi. Per eliminarli utilizzare la lima di diamante rossa o verde. Se immerse in acqua, le limes di diamante scronno più facilmente sulla lamina (eliminazione dell'attrito).
Rimuovere prima la bava sul lato della soletta.

Consiglio:
Per l'ultima affilatura della lamina laterale nella Coppa del mondo si utilizzano la lima Diamond green e l'Arcansas Stone.

Abb. 5) Affilare il bordo. Lucidare i bordi laterali circa 2-3 volte utilizzando Diamond File WC fine o extra fine con Side Angle World Cup o Edge Tuner.

PERFORMANCE WAXES		HOT WAX				POWDER WAX			
		Snow 0°C/-4°C Air 10°C/-4°C	Snow 0°C/-16°C Air 2°C/-16°C	Snow -12°C/-24°C Air -10°C/-20°C	Special Wax	Snow 0°C/-4°C Air 10°C/-4°C	Snow 0°C/-16°C Air 2°C/-16°C	Snow -12°C/-24°C Air -10°C/-20°C	Snow -15°C/-40°C
High Performance 	World Cup								
		Snow 0°C/-6°C Air 10°C/-4°C	Snow -4°C/-12°C Air -2°C/-11°C	Snow -10°C/-30°C Air -9°C/-30°C	Special Wax				
Performance 	Racing								
Base Performance	Training								
All-in-one	Universal								

LIQUID PARAFFIN		
Snow 0°C/-4°C Air 10°C/-4°C	Snow 0°C/-16°C Air 2°C/-16°C	Snow -12°C/-24°C Air -10°C/-20°C
		
Snow 0°C/-6°C Air 10°C/-4°C	Snow -4°C/-12°C Air -2°C/-11°C	Snow -10°C/-30°C Air -9°C/-30°C
		
		

NATURAL WAX		HOT WAX		
		Snow 0°C/-4°C Air 10°C/-4°C	Snow 0°C/-16°C Air 2°C/-16°C	Snow -12°C/-24°C Air -10°C/-20°C
Natural Speed	Racing - Training			
	Training - Allround			

EXPRESS WAXES		LIQUID WAX	RUB-ON WAX
Express	Universal		
	Nordic		

TUNING BASE CLEANING

Vor jedem Waxen, nach der Belagsreparatur und nach dem Feilen muss der Belag gereinigt werden. Schmutz-, Metall- oder Klisterrückstände, die sich in das Belagsmaterial eingedrückt haben, müssen entfernt werden.

Waxremover HC3



Racing Waxremover



Base Tex



REINIGUNG MIT WAXREMOVER

Abb. 1) Waxentferner in Sprayform: Waxentferner aufsprühen. Waxentferner und Racing Waxremover in Flasche: Waxremover auf Base Tex geben und den Belag gründlich reinigen.

Abb. 2) Abreiben mit Base Tex. Nach einer kurzen Einwirkungszeit den Waxentferner mit dem Reinigungstuch gründlich abreiben.

Tipp:
Nach Verwendung von Waxentferner den Belag ca. 10 Min. trocknen lassen. Danach ist er bereit für das Waxen.

T14 Digital 1200 W



Base Performance Cleaning Wax



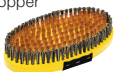
All-in-one Hot Wax



Plexi Blade 3 mm



Base Brush oval Copper



REINIGUNG DURCH HEISSES AUSWAXEN

Abb. 1) Weiches Wax einbügeln. Wählen Sie ein weiches Wax (Base Performance Cleaning Wax oder All-in-One). Wax auftropfen und einbügeln.

Abb. 2) Wax in warmem Zustand abziehen. Das Wax wird noch im warmen, plastischen Zustand mit der Plexiabzieh Klinge abgezogen.

Tipp:
Bei starker Verschmutzung den Vorgang wiederholen.

Abb. 3) Mit Kupferbürste ausbürsten. Nach dem Auswaxen muss der Belag mit der Kupferbürste in Laufrichtung gründlich ausgebürstet werden.

Avant de farter, après avoir réparé et poncé la semelle, celle-ci doit être nettoyée. Les salissures et résidus métalliques ou de klister qui se sont incrustés dans la semelle doivent être éliminés.

NETTOYAGE AVEC WAXREMOVER/ RACING WAXREMOVER

Fig. 1) Waxremover comme spray : bomber Waxremover sur la semelle. Waxremover et Racing Waxremover dans une bouteille : verser quelques gouttes de Waxremover sur Base Tex et nettoyer la semelle profondément.

Fig. 2) Frotter avec Base Tex. Après avoir laissé agir brièvement le défarteur, frottez minutieusement à l'aide du chiffon de nettoyage.

Tuyau :
après utilisation du défarteur, laissez sécher la semelle durant environ 10 min avant de passer au fartage.

NETTOYAGE PAR DÉFARTAGE À CHAUD

Fig. 1) Appliquer le fart tendre au fer. Choisissez un fart tendre (Base Performance Cleaning Wax ou All-in-one) pour le repassage. Faites goutter le fart et passez le fer à repasser.

Fig. 2) Éliminer le fart à l'état chaud. Raclez le fart excédentaire à l'aide d'une lame plexi tant qu'il est encore chaud et malléable.

Tuyau :
réitérez l'opération en cas d'encrassement important.

Fig. 3) Brossez à la brosse en fils de cuivre. Après le fartage, brossez soigneusement la semelle de la spatule au talon avec une brosse en fils de cuivre.

Prima dell'applicazione della sciolina, dopo la riparazione della soletta e dopo l'affilatura, è necessario pulire la soletta stessa. Residui di sporco, metallo o klister eventualmente penetrati nel materiale della soletta devono essere rimossi.

PULITURA CON WAXREMOVER/ RACING WAXREMOVER

Fig. 1) Waxremover in spray: spruzzare Waxremover. Waxremover e Racing Waxremover in flacone: applicare Waxremover sul Base Tex e pulire la soletta accuratamente.

Fig. 2) Eliminazione con il Base Tex. Dopo un breve tempo di azione eliminare accuratamente il Waxremover con il panno detergente.

Consiglio:
dopo aver utilizzato il Waxremover, lasciar asciugare la soletta per circa 10 minuti. Dopodiché, essa è pronta per la sciolinatura.

PULITURA MEDIANTE RIMOZIONE A CALDO DELLA SCIOLINA

Fig. 1) Applicazione a caldo di una sciolina morbida. Scegliere una sciolina morbida (Base Performance Cleaning Wax o All-in-One). Far gocciolare la sciolina e passarvi il ferro.

Fig. 2) Asportazione della sciolina allo stato caldo. Raschiare la sciolina quando è ancora calda e plastica con il raschietto in plexiglas.

Consiglio:
in caso di forte deposito di sporco ripetere la procedura.

Fig. 3) Spazzolatura con la spazzola di rame. Dopo la rimozione della sciolina è necessario spazzolare la soletta con la spazzola di rame in senso longitudinale.

GLIDE WAX HOT WAX APPLICATION

T14 Digital 1200 W



1



2

AUFTRAGEN VON HEISSWAX

Abb. 1) Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole. Wax auf den Belag auftropfen (Linien auf den Belag ziehen). Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.

Tipp: Bei Mischungen die Waxstangen einfach zusammenhalten oder evtl. mit einem Gummiband fixieren.

Abb. 2) Wax einbügeln. Das Waxlron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen. Falls das Waxlron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen, damit der Belag nicht verbrennt.

Tipp: Die Bügeltemperatur ist von Wax zu Wax unterschiedlich. Die jeweilige Bügeltemperatur ist auf der Waxverpackung ersichtlich.

Scraper Sharpener World Cup



1

Word Cup Sharpener



2

Groove Pin Nordic



Plexi Blade 3 mm



3

Plexi Blade 5 mm



ABZIEHEN MIT PLEXIKLINGEN

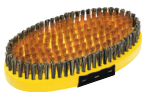
Abb. 1) Schärfen der Plexi Blade. Die Plexi Balde wird über den Scraper Sharpener gezogen; dieser ist für verschiedene Klingenbreiten ausgerichtet.

Abb. 2) Nordic-Ski. Mittelrille mit dem Groove Pin Nordic freilegen.

Abb. 3) Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen, dann mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen.

Tipp: Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier / Boards.

Kupferbürste



4

Abb. 4) Mit der Kupferbürste ausbürsten. Der Wax muss vollständig vom Belag in Laufrichtung ausgebürstet werden. Als Feinschliff kann für ein sauberes Ausbürsten noch die Nylon oder Pferdehaarbürste verwendet werden.

APPLICATION DU FART À CHAUD

Fig. 1) Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faire goutter le fart sur la semelle (tracer des lignes sur la semelle), en veillant à une application homogène.

Tuyau : en cas de combinaison de farts, tenez simplement les bâtons ensemble ou avec un élastique.

Fig. 2) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

Tuyau : la température de repassage varie selon le fart. Elle est indiquée sur l'emballage du fart correspondant.

APPLICAZIONE DI SCIOLINE A CALDO

Fig. 1) Fusione della sciolina sulla piastra del Waxlron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta (tracciare delle linee sulla soletta). Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Consiglio: per le miscele tenere le barrette di sciolina semplicemente assieme eventualmente assicurandole con un elastico.

Fig. 2) Fissaggio con il Waxlron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina

Consiglio: La temperatura del ferro da stiro varia da scioline a sciolina. La rispettiva temperatura del ferro da stiro è riportata sulla confezione della sciolina.

RACLEZ L'EXCÉDENT DE FART AVEC DES LAMES EN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affûtage de la Plexi Blade. Tirez la Plexi Blade sur Scraper Sharpener; celui-ci est conçu pour différentes largeurs de lame.

Fig. 2) Ski nordique. Dégagez la rainure médiane avec le Groove Pin Nordic.

Fig. 3) Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes avant de raclez l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade.

Tuyau : plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.

Fig. 4) Brosser avec la brosse en cuivre. Éliminer le fart complètement de la semelle en le brossant de l'avant à l'arrière. Pour un brossage plus fin, on peut aussi utiliser la brosse en nylon ou en crin de cheval.

ASPORTAZIONE CON RASCHIETTO IN PLEXIGLAS

Fig. 1) Affilatura del Plexi Blade. La Plexi Blade scorre nell'Scraper Sharpener predisposto per varie larghezze di lama.

Fig. 2) Sci nordico: pulire la scanalatura centrale con il Groove Pin Nordic (matita da raschio).

Fig. 3) Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti, quindi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia.

Consiglio: tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci/snowboard.

Fig. 4) Spazzolare con la spazzola di rame. La sciolina deve essere spazzolata completamente dalla soletta nella direzione di marcia. Come tocco finale, usare la spazzola di nylon o di crine di cavallo per rifinire la spazzolatura.

GLIDE WAX POWDER APPLICATION

Das Powder wird als weitere Schicht nach dem Heisswaxen für eine noch bessere Performance aufgetragen.

T18 Digital Racing Iron 850 W



Performance blue



X-Cold Powder



High Performance Powder



HIGH PERFORMANCE UND X-COLD POWDER EINWAXEN

Abb. 1) Abschmelzen des Waxes an der Bügeleisensole. Wax auf den Belag auftropfen. Achten Sie auf einen gleichmässigen Waxauftrag.



Abb. 2) Wax einbügeln. Das Waxlron mit gleichmässigem Vorschub über die Gleitfläche stossen oder ziehen. Falls das Waxlron nicht leicht gleitet, nochmals etwas Wax auftropfen.



Abb. 3) Auf den eingebügeltel Belag das gewünschte Powder gleichmässig über den ganzen Belag streuen.



Abb. 4) Einbügeln. Mit dem Bügeleisen langsam, aber stetig über den Belag fahren.



Abb. 5) Das Wax mindestens 30 Minuten aushärten lassen, dann mit der Plexi Blade in Laufrichtung abziehen. Nach dem Abziehen, den Belag ausbürsten. (siehe S. 30)



Tipp: Je länger das Wax auskühlen und aushärten kann, desto schneller werden die Skier/Boards.

Pour optimiser la performance, appliquer la poudre comme couche supplémentaire après le fartage à chaud.

La Powder viene applicata come ulteriore strato dopo la sciolinatura a caldo per ottenere prestazioni ancora migliori.

APPLIQUER HIGH PERFORMANCE ET X-COLD POWDER

APPLICARE HIGH PERFORMANCE E X-COLD POWDER

Fig. 1) Faire fondre le fart sur la semelle du fer à repasser. Faites goutter le fart sur la semelle en veillant à une application homogène.

Fig. 1) Fusione della sciolina sulla piastra del Waxtron. Far gocciolare la sciolina sulla soletta. Spalmare la sciolina uniformemente sulla piastra del ferro.

Fig. 2) Repasser. Faites glisser le fer sur la semelle de l'avant vers l'arrière ou inversement en prenant soin de travailler de façon régulière. Si le fer ne glisse pas facilement, ajoutez quelques gouttes de fart.

Fig. 2) Fissaggio con il Waxtron. Spingere o tirare il ferro con un movimento uniforme sulla soletta. Se non scorre facilmente, farvi sciogliere ancora un po' di sciolina.

Fig. 3) Sur la semelle repassée, éparpiller la poudre souhaitée de façon régulière sur toute la surface.

Fig. 3) Cospargere uniformemente la Powder desiderata su tutta la soletta dopo aver passato il ferro da stiro.

Fig. 4) Repasser. Passez le fer lentement mais avec régularité sur la semelle.

Fig. 4) Applicazione con il ferro. Passare con il ferro lentamente, ma in modo costante sulla soletta.

Fig. 5) Laisser le fart durcir pendant au moins 30 minutes avant de racler l'excédent de fart de l'avant à l'arrière en utilisant la Plexi Blade. Brosser la semelle après le raclage. (S. 30)

Fig. 5) Lasciare indurire la sciolina per almeno 30 minuti, quindi rimuovere con la Plexi Blade in direzione di marcia. Dopo la rimozione, spazzolare la soletta. (S. 30)

Tuyau: plus vous laissez refroidir et durcir le fart, plus vos skis ou votre planche seront rapides.

Consiglio: tanto più a lungo la sciolina viene lasciata raffreddare e indurire, tanto più veloci saranno gli sci / snowboard.

VORSPRUNG DURCH PERFORMANCE

Mit der **TripleX-Technologie** hat TOKO eine Wachs-Mischung entwickelt, die das gesamte Know-how von TOKO in ein High Performance Wachs packt und dabei ganz ohne Fluor-Komponenten auskommt.

Stattdessen enthalten die TripleX-Produkte eine neuartige Kombination aus drei verschiedenen innovativen Additiven. **X-Antistatikum** für eine maximale Wasser- und Schmutzabweisung. Es verhindert den Klebe- und Bremsseffekt im Langlauf und Alpinsport. **X-Glider** für optimale Gleiteigenschaften und höchste Endgeschwindigkeit. **X-Härter** macht das Wachs besonders robust und sichert eine Langzeitperformance dank hoher Abriebfestigkeit.

Perfekt in die Wax-Mischung eingebunden, verhelfen die drei X dem fluorfreien Wachs zu höchster Performance.

AVANCE GRÂCE À LA PERFORMANCE

Avec la **technologie TripleX**, TOKO a développé un mélange de fart concentrant tout le savoir-faire de l'entreprise en un fart de haute performance, totalement exempt de fluor.

En lieu et place du fluor, les produits TripleX contiennent une combinaison inédite de trois additifs innovants. **X-Antistatique** pour un rejet maximal de l'eau et des saletés. Il empêche l'effet de collage et de freinage en ski de fond et ski alpin. **X-Glisse** pour des propriétés de glisse optimales et la plus haute vitesse finale. **X-Durcisseur** rend le fart particulièrement robuste et garantit une efficacité de longue durée grâce à une haute résistance à l'abrasion.

Parfaitement incorporés dans le mélange, les trois X permettent au fart sans fluor d'atteindre des performances superlatives.

UN VANTAGGIO GRAZIE ALLE MIGLIORI PRESTAZIONI

Con la **tecnologia TripleX**, TOKO ha sviluppato una miscela di sciolina che racchiude tutto il know-how di TOKO in una sciolina High Performance completamente senza componenti di fluoro.

I prodotti TripleX contengono una combinazione di tre diversi additivi innovativi di nuova concezione. **X-Antistatico** per la massima repellenza di acqua e sporco. Previene l'effetto appiccicoso e frenante nello sci di fondo e nello sci alpino. **X-Glider** per un'ottima scorrevolezza e la massima velocità finale. **X-Indurente** rende la sciolina particolarmente resistente e garantisce prestazioni a lungo termine grazie all'elevata resistenza all'abrasione.

Perfettamente integrate nella miscela di sciolina, le tre X consentono di raggiungere le massime prestazioni con la sciolina senza fluoro.

TRIPLE



PRODUKT-HIGHLIGHTS

- Premium-Wax für höchste Ansprüche
- Neuartige und getestete World-Cup-Mischung
- Breiter Einsatzbereich
- Beste Gleiteigenschaften
- Maximale Wasser- und Schmutzabweisung
- Einfache Anwendung
- Garantiert fluorfrei

POINTS FORTS

- Fert haut de gamme pour les exigences les plus élevées
- Mélange World Cup inédit et testé
- Grand domaine d'application
- Meilleures caractéristiques de glisse
- Élimination maximale de l'eau et des saletés
- Facilité d'utilisation
- Absence garantie de fluor

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Sciolina Premium per le esigenze più elevate
- Nuova e testata miscela WorldCup
- Ampia gamma di usi
- Scorrevolezza ottimale
- Massima repellenza di acqua e sporco
- Facile da usare
- Garantita senza fluoro

Racing Waxremover



REINIGEN MIT RACING WAXREMOVER

Durch die erhöhten Hafteigenschaften, ist es unumgänglich den Ski mit dem speziell entwickelten Racing Waxremover vor der nächsten Waxung zu reinigen.

Reinigen. Racing Waxremover auf Base Tex geben und den Belag gründlich reinigen.

Mit der Base Brush Copper den Belag sofort ausbürsten.

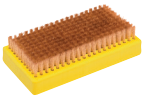
Base Tex unter die Base Brush Copper legen und den Belag abwischen.

Tip:
Nach der Verwendung von Racing Waxremover den Belag ca. 10 Minuten trocknen lassen. Danach ist der Ski bereit für das Waxen.

Base Tex



Base Brush Copper



High Performance Liquid red



LIQUID PARAFFIN SPRAY

Die Flüssigwaxe in höchster Konzentration basiert auf einer speziellen Rezeptur: Dank dieser dringt das Liquid Paraffin direkt in die Mikrostruktur des Skibelags ein, was zu hervorragenden Produkteigenschaften führt.

Tip:
Je nach Belagszustand wird eine Vorbehandlung mit TOKO Hot Wax weiterhin empfohlen.

Performance Liquid red



Nach dem Aufsprühen des High Performance Liquid Paraffin und anschliessendem ca. 30 Minuten Trocknen wird mit der TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin poliert. Jetzt kann's losgehen mit dem Rennen auf Top-Niveau!

Base Performance Liquid red



Das Performance Liquid Paraffin gleichmässig aufsprühen, ca. 30 Minuten trocknen lassen und anschliessend mit der TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin polieren.

Auch das Base Performance Liquid Paraffin ist ganz einfach in der Anwendung: aufsprühen, ca. 30 Minuten trocknen lassen und mit der TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin polieren – fertig!

Polishing Brush Liquid Paraffin



NETTOYAGE AVEC RACING WAXREMOVER

Compte tenu de la forte adhérence, il est indispensable de nettoyer le ski avec Racing Waxremover avant le prochain fartage.

Nettoyage. Verser quelques gouttes de Racing Wax Remover sur Base Tex et nettoyer profondément la semelle.

Brosser immédiatement la semelle avec la Base Brush Copper.

Placer le Base Tex sous la Base Brush Copper et essuyer la semelle.

Tuyau :
Laisser sécher la semelle pendant environ 10 minutes après l'usage de Racing Waxremover. Ensuite, le ski est prêt pour le fartage.

PULITURA CON RACING WAXREMOVER

Viste le elevate caratteristiche di tenuta è indispensabile pulire lo sci prima della sciolinatura successiva con Racing Waxremover sviluppato appositamente.

Pulitura. Applicare Racing Waxremover sul Base Tex e pulire la soletta accuratamente.

Spazzolare subito la soletta con la Base Brush Copper.

Posizionare Base Tex sotto alla Base Brush Copper e strofinare la soletta.

Consiglio:
Dopo aver utilizzato Racing Waxremover far asciugare la soletta per circa 10 minuti. A questo punto lo sci è pronto per la sciolinatura.

LIQUID PARAFFIN SPRAY

Le fart liquide à très haute concentration se base sur une formule spéciale: grâce à elle, Liquid Paraffin pénètre directement dans la microstructure de la semelle du ski, ce qui explique les qualités exceptionnelles du produit.

Tuyau :
En fonction de l'état de la semelle, un traitement préalable avec TOKO Hot Wax est conseillé.

Après la pulvérisation de High Performance Liquid Paraffin, puis le séchage d'environ 30 minutes, utiliser la brosse TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin pour fourbir. Maintenant, les planches sont prêtes pour les épreuves de haut niveau.

Pulvériser Performance Liquid Paraffin de façon régulière, laisser sécher 30 minutes environ, puis utiliser la brosse TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin pour fourbir.

Le produit Base Performance Liquid Paraffin est lui aussi très simple d'utilisation: pulvériser, laisser sécher 30 minutes environ et fourbir avec la brosse TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin. Le tour est joué!

LIQUID PARAFFIN SPRAY

Le scioline liquide in massima concentrazione basate su una ricetta speciale: Grazie alla quale la Liquid Paraffin penetra direttamente nella microstruttura della soletta dello sci, conferendole caratteristiche eccezionali.

Consiglio:
in funzione dello stato della soletta si raccomanda comunque un pretrattamento con TOKO Hot Wax.

Dopo aver applicato a spruzzo High Performance Liquid Paraffin e averla lasciata asciugare per circa 30 minuti procedere alla lucidatura con la nuova TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin. E via con le gare al massimo livello!

Spruzzare uniformemente Performance Liquid Paraffin, lasciare asciugare per circa 30 minuti e poi lucidare con la spazzola TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin.

Anche Base Performance Liquid Paraffin è semplicissima da usare: dopo averla applicata a spruzzo e lasciata asciugare per circa 30 minuti si procede alla lucidatura con la nuova TOKO Polishing Brush Liquid Paraffin - fatto!

GLIDE WAX EXPRESS WAX APPLICATION

Einfache und schnelle Skipflege für mehr Fahrvergnügen und mehr Sicherheit beim Skifahren, Langlaufen, Snowboardfahren oder auf der Skitour.

Entretien simple et rapide des skis pour un plus grand plaisir de glisse et une plus grande sécurité en ski de randonnée, ski de fond, snowboard ou lors d'une randonnée à ski.

Una manutenzione semplice e veloce degli sci per divertirsi al massimo e in tutta sicurezza mentre si praticano sci, sci di fondo, snowboard o sci alpinismo.

RUB-ON WAX



Express Rub-on

PASTE WAX



Express Paste Wax

EXPRESS UNIVERSAL



LIQUID WAX



Express Maxi

Express Pocket

Express Mini

EXPRESS NORDIC



LIQUID WAX



Express Grip & Glide

Express Grip & Glide Pocket

NORDIC GRIP LINE OVERVIEW

NORDIC GRIP LINE

GRIPWAX



Nordic Base Wax green
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic Grip Wax yellow
Snow 0 °C – -2 °C
Snow 32 °F – 28 °F



Nordic Grip Wax red
Snow -2 °C – -10 °C
Snow 28 °F – 14 °F



Nordic Grip Wax blue
Snow -7 °C – -30 °C
Snow 19 °F – -22 °F

KLISTER



Nordic Base Klister green
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic Klister yellow
Snow 0 °C – -2 °C
Snow 32 °F – 28 °F



Nordic Klister red
Snow -1 °C – -8 °C
Snow 30 °F – 18 °F



Nordic Klister blue
Snow -7 °C – -30 °C
Snow 19 °F – -22 °F

KLISTERSPRAY



Nordic KlisterSpray Base green
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F



Nordic KlisterSpray Universal
Snow 0 °C – -30 °C
Snow 32 °F – -22 °F

Gripwax wird bei trockenen, kalten oder pulvrigen Schneebedingungen verwendet. Es wird auf den Skibelag aufgetragen, um den Grip zu verbessern und das Aufsteigen zu erleichtern.

Nordic Base Wax

green



Nordic Grip Wax

yellow



red



blue



T14 Digital 1200 W



Plasto Cork



Wax Cork



1

GRIPWAX

Gripzone mit Waxremover oder Gel Clean gut reinigen.
Gleitzone mit Masking Tape abkleben.

Abb. 1) Abstosszone aufräumen. Abstosszone mit Sandpapier (100–120) aufräumen und Staub mit Base Tex entfernen.



2

Abb. 2) Nordic Base Wax green auftragen. Nordic Base Wax green dient als unschlagbare Grundlage für weitere Gripwaxschichten. Es verbessert die Haftung der Waxe drastisch.

Verbügeln. Grundwax verbügeln und den Ski gut in der Kälte auskühlen lassen.



3

Abb. 3) Verkorken. Mit Plasto Cork oder Wax Cork die Basis leicht verkorken.

Wax auftragen. Das gewünschte Nordic Grip Wax yellow, red oder blue in 3–4 dünnen Schichten auftragen.

Verkorken. Jede Schicht separat verkorken.

Utiliser le fart Gripwax lorsque la neige est sèche, froide ou poudreuse. L'appliquer sur la semelle pour améliorer l'adhérence et faciliter la glisse.

Gripwax si usa in condizioni di neve secca, fredda o polverosa. Si applica sulla soletta dello sci per migliorare l'aderenza e facilitare lo scivolamento.

GRIPWAX

Nettoyez bien la zone d'adhérence avec Waxremover ou Gel Clean. Protégez la zone de glissement avec Masking Tape.

GRIPWAX

Pulire la zona grip con Waxremover o Gel Clean. Applicare il Masking Tape sulla zona di scivolamento.

Fig. 1) Gratter la surface de poussée. Grattez la surface de poussée au papier (100–120) de verre et éliminez la poussière avec Base Tex.

Fig. 1) Irruvidimento della zona di spinta. Irruvidire la zona di spinta con carta abrasiva (100–120) e rimuovere la polvere con il Base Tex.

Fig. 2) Appliquer Nordic Base Wax green. Nordic Base Wax green est une base incomparable pour tous les farts d'accrochage. Elle améliore sensiblement l'adhérence des farts.

Fig. 2) Applicazione di Nordic Base Wax green. Nordic Base Wax green è una base imbattibile per tutte le scioline a secco. Essa migliora l'adesione di queste ultime.

Repasser. Passez la farteuse sur le fart de base et laissez refroidir complètement le ski au frais.

Fissaggio a caldo. Fissare la base con il ferro e lasciar raffreddare completamente lo sci al freddo.

Fig. 3) Frotter au liège. Brossez légèrement la base avec le bloc de liège Plasto ou Wax de TOKO.

Fig. 3) Fissaggio con il sughero. Tirare la base leggermente con il Plasto Cork o Wax Cork.

Appliquer le fart. Appliquez 3 à 4 fines couches du Nordic Grip Wax yellow, red ou blue choisi.

Applicazione della sciolina. Applicare la Nordic Grip Wax yellow, red o blue desiderata in 3–4 strati sottili.

Frotter au liège. Après chaque couche, frottez le fart avec le bloc de liège.

Fissaggio con il sughero. Tirare con il sughero ciascuno strato.

Klisterwax ist besonders effektiv, um guten Grip auf nassem oder vereistem Schnee zu gewährleisten. Wenn der Schnee feucht, klebrig oder eisig ist, greift man zum Klisterwax.

Nordic Base Klister

green



1

Nordic Klister

yellow



red



blue



2

KLISTERWAX

Gripzone mit Waxremover oder Gel Clean gut reinigen.
Gleitzone mit Masking Tape abkleben.

Abb. 1) Abstosszone aufräumen. Abstosszone mit Sandpapier aufräumen und Staub mit Base Tex entfernen (wie GripWax).

Nordic Base Klister green auftragen. Nordic Base Klister green dient als unschlagbare Grundlage für alle Klister. Es verbessert die Haftung der Klister drastisch.

Abb. 2) Verbügeln. Nordic Base Klister green verbügeln und den Ski gut in der Kälte auskühlen lassen.

Tipp:
Bügeleisen mit Waxentferner nach Gebrauch gut reinigen.

Plasto Cork



Wax Cork



3

Abb. 3) Verkorken. Nordic Klister yellow, red oder blue mit Plasto Cork oder Wax Cork verkorken.

Le fart Klisterwax est particulièrement efficace pour obtenir une bonne adhérence sur de la neige mouillée ou verglacée. Il s'utilise lorsque la neige est encore humide, collante ou verglacée.

KLISTERWAX

Nettoyez bien la zone d'adhérence avec Waxremover ou Gel Clean. Protégez la zone de glissement avec Masking Tape.

Fig. 1) Gratter la surface de poussée. Grattez la surface de poussée au papier de verre et éliminez la poussière avec Base Tex (comme GripWax).

Appliquer Nordic Base Klister green. Nordic Base Klister green est une base incomparable pour tous les farts d'accrochage. Elle améliore sensiblement l'adhérence des farts.

Fig. 2) Repasser. Passez la farteuse sur le fart de base et laissez refroidir complètement le ski au frais.

Tuyau :
nettoyez soigneusement le fer à repasser avec un défarteur après usage.

Fig. 3) Frotter au liège. Frottez Nordic Klister yellow, red ou blue avec Plasto Cork ou Wax Cork.

Klisterwax è particolarmente efficace per garantire una buona presa sulla neve bagnata o ghiacciata. Se la neve è bagnata, appiccicosa o ghiacciata, utilizzare Klisterwax.

KLISTERWAX

Pulire la zona grip con Waxremover o Gel Clean. Applicare il Masking Tape sulla zona di scivolamento.

Fig. 1) Irruvidimento della zona di spinta. Irruvidire la zona di spinta con carta abrasiva e rimuovere la polvere con il Base Tex (come il GripWax).

Applicazione Nordic Base Klister green. Nordic Base Klister green è una base imbattibile per tutte le scioline klister. Esso migliora notevolmente l'adesione del klister.

Fig. 2) Fissaggio a caldo. Fissare Nordic Base Klister green con il ferro e lasciar raffreddare completamente lo sci al freddo.

Consiglio:
dopo l'uso pulire il ferro accuratamente con Waxremover.

Fig. 3) Fissaggio con il sughero. Tirare Nordic Klister yellow, red o blue con il Plasto Cork o Wax Cork.

Klusterspray haftet gut an feuchtem oder nassem Schnee und bietet guten Grip. Der Spray kann auch während des Langlaufs wieder aufgefrischt werden, wenn der Grip nachlässt.

Base Tex



Masking Tape white



Nordic KlusterSpray
Base green



Plasto Cork



Nordic KlusterSpray
Universal



NORDIC KLISTERSPRAY

Gripzone mit Waxremover oder Gel Clean gut reinigen.
Gleitzone mit Masking Tape abkleben.

Abb. 1) Abstosszone aufrauen. Abstosszone mit 100er oder 120er Schleifpapier längs aufrauen und Staub mit Base Tex entfernen.

Abb. 2) Eine Schicht Nordic KlusterSpray Base green auf die Abstosszone sprühen. (Je eine Skihälfte besprühen).

Wichtig:

Dose nicht über Kopf sprühen, maximal waagrecht halten.
Tipp: Nordic KlusterSpray Base green ist eine hervorragende Basis für Trockenwaxe sowie Klisterwaxe. KlisterSpray mindestens 5 Minuten auf dem Belag draussen trocknen lassen. Die besten Resultate werden erzielt, wenn das KlisterSpray über Nacht aushärten kann.

Abb. 3) Mit dem Plastokork die Klisterschicht ohne grossen Druck verkorken.

Abb. 4) 4 – 5 Schichten Nordic KlusterSpray Universal auf die Abstosszone sprühen. (Je eine Skihälfte besprühen).

Wichtig:

Dose nicht über Kopf sprühen, maximal waagrecht halten.

Abb. 5) Trocknen lassen. Nordic KlusterSpray Universal mindestens 5 Minuten draussen trocknen lassen. Danach lässt sich die Klisterschicht korken.

Tipp:

Bei wechselnden Verhältnissen (von Trockenwax auf Klisterwax) kann das KlisterSpray Universal über die Trockenwaxschicht gesprüht werden. Hervorragend geeignet für Rennen mit Schlussanstiegen.

Klusterspray accroche bien à la neige humide ou mouillée et assure une bonne adhérence. Il peut aussi être réappliqué pendant le ski de fond lorsque l'adhérence s'affaiblit..

NORDIC KLISTERSPRAY

Nettoyez bien la zone d'adhérence avec Waxremover ou Gel Clean. Protégez la zone de glissement avec Masking Tape.

Fig. 1) Poncez la zone d'accroche. Poncez la zone d'accroche dans la longueur avec du papier à grain 100 ou 120 et retirez la poussière avec Base Tex.

Fig. 2) Vaporisez une couche de Nordic KlisterSpray Base green sur la zone d'accroche. (Vaporisez sur une moitié de ski à la fois).

Important :

Ne penchez pas la tête de vaporisation vers le bas, restez aussi à l'horizontale que possible.

Tuyau : Nordic KlisterSpray Base green est une excellente base pour les farts à sec et les farts Klister.

Laissez sécher le KlisterSpray sur la semelle durant au moins 5 minutes à l'extérieur. Les meilleurs résultats sont obtenus quand le KlisterSpray peut durcir durant une nuit.

Fig. 3) Bouchez la couche Klister avec Plastokork sans trop de pression.

Fig. 4) Vaporisez 4 – 5 couches de Nordic KlisterSpray Universal sur la zone d'accroche. (Vaporisez sur une moitié de ski à la fois).

Important :

Ne penchez pas la tête de vaporisation vers le bas, restez aussi à l'horizontale que possible.

Fig. 5) Laissez sécher. Laissez sécher le Nordic KlisterSpray Universal au moins 5 minutes à l'extérieur. La couche Klister peut ensuite être bouchée.

Tuyau :

En cas de conditions changeantes (de fart à sec à Klister-wax) il est possible de vaporiser le KlisterSpray Universal sur la couche de fart à sec. Particulièrement adapté aux courses avec montées finales.

Klusterspray aderisce bene alla neve umida o bagnata e fornisce una buona presa. Lo spray può essere riapplicato anche durante lo sci di fondo, quando la presa inizia a ridursi.

NORDIC KLISTERSPRAY

Pulire la zona grip con Waxremover o Gel Clean. Applicare il Masking Tape sulla zona di scivolamento.

Fig. 1) Irruvidire la zona di spinta. Irruvidire nel senso della lunghezza la zona di spinta con carta vetrata da 100 o 120, quindi asportare la polvere con Base Tex.

Fig. 2) Spruzzare uno strato di Nordic KlisterSpray Base green sulla zona di spinta. (Spruzzare una metà dello sci alla volta).

Importante:

durante lo spruzzo non tenere la bomboletta capovolta bensì, al massimo, in posizione orizzontale.

Consiglio: Nordic KlisterSpray Base green è una base eccezionale per scioline a secco e klister.

Far asciugare KlisterSpray sulla soletta almeno 5 minuti all'aperto. I migliori risultati si ottengono lasciando indurire KlisterSpray durante la notte.

Fig. 3) Fissare lo strato di klister con il Plastokork senza esercitare troppa pressione.

Fig. 4) Spuzzare 4 – 5 strati di Nordic KlisterSpray Universal sulla zona di spinta. (Spruzzare una metà dello sci alla volta).

Importante:

durante lo spruzzo non tenere la bomboletta capovolta bensì, al massimo, in posizione orizzontale.

Fig. 5) Far asciugare. Far asciugare Nordic KlisterSpray Universal all'aperto per almeno 5 minuti. Successivamente è possibile fissare lo strato di klister con il sughero.

Consiglio:

In caso di cambio delle condizioni (dalla sciolina secca a quella klister) il klisterSpray Universal può essere spruzzato sullo strato di sciolina secca. Perfetto per gare con salita finale.

STRUCTURITE NORDIC

Der Ski wird erst ganz am Schluss, d. h. nach dem Waxen, Abziehen und Ausbürsten, strukturiert.

Structurite Nordic



Roller yellow



Roller red



Roller blue



Polishing Brush



Abb. 1) Gewünschte Strukturrollen, je nach Verhältnissen einsetzen.



Abb. 2) Mit dosiertem Druck den Structurite Nordic 1- bis 2-mal über den Ski fahren. Wie viel Druck und Arbeitsdurchgänge nötig sind, hängt von der Belagsbeschaffenheit ab. Die Struktur muss fein im Belag sichtbar sein. Mehr Druck bedeutet eine ausgeprägtere Struktur, weniger eine Feinere.



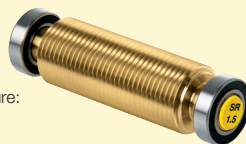
Abb. 3) Als letzten Schliff die Struktur mit einer weichen Polierbürste unter geringem Druck ausbürsten.

Neben dem Ski selbst und dem Wax hat auch die Belagsstruktur einen wesentlichen Einfluss auf die Gleiteigenschaften von Langlaufskiern. Mit einem Handstrukturgerät wie dem TOKO Structurite Nordic lässt sich auf einfache Weise eine Struktur in die Skilauffläche prägen. Das Gerät wird mit der roten Rolle (kreuzversetzte Struktur) für den mittleren Schneetemperaturbereich ausgeliefert. Mit den beiden optional erhältlichen Rollen gelb und blau ergibt sich ein perfektes Strukturpaket für sämtliche Schneebedingungen.

En plus du ski et du fart, la structure de la semelle a également une grande influence sur les propriétés de glisse des skis de fond. Avec une structureuse manuelle telle que la Structurite Nordic de TOKO, il est possible d'imprégner facilement une structure dans la surface du ski. L'appareil est livré avec un rouleau rouge (structure diagonale) pour les températures de neige moyennes. Avec les deux autres rouleaux (jaune et bleu) disponibles en option, on obtient un kit de structure parfait pour toutes les conditions de neige.

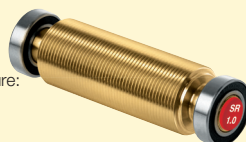
Oltre allo stesso sci e alla sciolina anche la struttura della soletta esercita un'influenza essenziale sulle caratteristiche di scivolamento degli sci da fondo. Con un attrezzo di strutturazione manuale quale il TOKO Structurite Nordic è possibile imprimere in modo semplice una struttura sulla superficie della soletta. L'attrezzo viene fornito con il rullo rosso (struttura incrociata) per un campo di temperatura media della neve. Con i due rulli opzionali giallo e blu si ha un pacchetto di strutturazione perfetto per ogni tipo di neve.

Structure roller yellow



Snow Temperature:
0°C – -6°C
32°F – 21°F

Structure roller red



Snow Temperature:
-4°C – -12°C
25°F – 10°F

Structure roller blue



Snow Temperature:
-10°C – -30°C
14°F – -22°F

Le ski est structuré en dernier, donc après le fartage, le raclage et le brossage.

La strutturazione degli sci viene effettuata solo alla fine della normale preparazione, cioè dopo la sciolinatura, l'asportazione della sciolina eccedente e la spazzolatura.

Abb. 1) Utiliser les rouleaux structurés souhaités, selon les conditions.

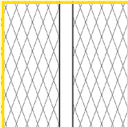
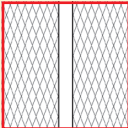
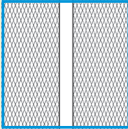
Abb. 1) Utilizzare la struttura con rulli idonea alle condizioni.

Fig. 2) Passer la structureuse Structurite Nordic 1 à 2 fois sur le ski en exerçant une pression bien dosée. La pression et le nombre de passages dépendent de la constitution de la semelle. Une fine structure doit être visible sur la semelle. En exerçant plus de pression, on obtient une structure plus marquée, et non une structure plus fine.

Fig. 2) Passare lo Structurite Nordic con una pressione ben dosata 1-2 volte sulla soletta. La pressione e il numero di passaggi dipendono dalla caratteristica della soletta. La struttura impressa deve essere visibile. Con una pressione maggiore si ha una struttura più decisa, con una pressione minore una struttura più fine.

Fig. 3) Pour une parfaite finition, brosser la structure avec une brosse de polissage douce en exerçant une faible pression.

Fig. 3) Come ultima rifinitura spazzolare la struttura con una spazzola di lucidatura morbida.

X-Structure	Einsatzbereich	Domaine d'application	Campo d'impiego
	<ul style="list-style-type: none"> Grobe Struktur Warme Schneetemperatur Nasse Verhältnisse 	<ul style="list-style-type: none"> Structure grossière Températures de neige élevées Conditions humides 	<ul style="list-style-type: none"> Struttura grossolana Temperatura neve elevata Neve bagnata
Diagonal Structure			
	<ul style="list-style-type: none"> Mittlere Struktur Standard Mittlere Schneetemperatur 	<ul style="list-style-type: none"> Structure moyenne Standard Températures de neige moyennes 	<ul style="list-style-type: none"> Struttura media Standard Temperatura neve media
Linear Structure			
	<ul style="list-style-type: none"> Feine Struktur Kalte Schneetemperatur Grobkörniger Schnee Kunstschnee 	<ul style="list-style-type: none"> Structure fine Températures de neige basses Neige à gros grains Neige artificielle 	<ul style="list-style-type: none"> Struttura fine Neve fredda Neve a grana grossa Neve artificiale

NATURAL WAX

NATURAL POWER

**WITHOUT
COMPROMISES**



PRODUKT-HIGHLIGHTS

- Basiert auf natürlichen Wachsen
- Einfach und flexibel in der Anwendung
- Für Schneetemperaturen von 0 bis -30 Grad
- Als Aufreib- oder Heisswachs (Universalwachs) geeignet für Tourengerher
- Ideal zur Vermeidung von Stollen- und Eisbildung
- Sehr gute Gleiteigenschaften
- Recyclebare Verpackung, der Umwelt zuliebe

POINTS FORTS

- Basé sur des farts naturels
- Utilisation facile et flexible
- Pour des températures de neige entre 0 et -30 degrés
- Fart de frottement ou fart à chaud particulièrement adapté aux randonnées à ski
- Idéal pour éviter une formation de croûte de glace et de paquets de neige
- Très bonnes propriétés de glisse
- Emballage recyclable, par amour pour la nature

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- A base di scioline naturali
- Semplice e flessibile da usare
- Per temperature della neve da 0 a -30 gradi
- Adatta come sciolina da strofinare o a caldo per il fuori pista
- Ideale per prevenire la formazione di accumuli e ghiaccio
- Proprietà di scorrevolezza molto buone
- Imballaggio riciclabile, per il bene dell'ambiente

MIT LIEBE ZUR NATUR

In unseren natürlichen Wachsen verschmelzen Leidenschaft und Nachhaltigkeit.

Es sind dabei aber nicht nur Produkte, sondern vielmehr unser Ausdruck eines tiefen Gefühls der Verbundenheit und unserer grenzenlosen Liebe zum Skisport. Sie erzählen eine Geschichte von Verantwortungsbewusstsein und dem Wunsch, unsere Natur mit Respekt zu behandeln.

Die besondere Wachs-Zusammenstellung verleiht deinen Ski nicht nur herausragende Gleiteigenschaften auf der Piste, sondern trägt auch dazu bei, dass du mit gutem Gewissen über den Schnee gleiten kannst. Immer und überall.

PAR AMOUR POUR LA NATURE

Nos farts naturels allient passion et durabilité.

Ce sont bien plus que des produits. Ils expriment nos profonds liens avec le ski et la nature. Ils mettent en relief notre attitude responsable et notre souci de respecter la nature.

Le mélange de fart confère à votre ski non seulement des caractéristiques de glisse exceptionnelles sur la piste, mais accroît aussi votre sérénité grâce à sa conception écoppatible. Toujours et partout.

CON AMORE PER LA NATURA

Passione e sostenibilità si fondono nelle nostre scioline naturali.

Tuttavia, non si tratta solo di prodotti, ma piuttosto della nostra espressione di un profondo sentimento di solidarietà e del nostro amore sconfinato per lo sci. Raccontano una storia di responsabilità e di desiderio di trattare la nostra natura con rispetto.

La speciale composizione della sciolina non solo conferisce ai tuoi sci eccellenti proprietà di scivolamento sulla pista, ma ti dà anche la certezza di poter scivolare sulla neve con la coscienza pulita. Sempre e ovunque.



SKIN SKI CARE

Durch die Behandlung mit Wax werden die Gleiteigenschaften von Fellen verbessert und ein Aneisen und Stollenbildung verhindert.

Wichtig: Das die Felle vor der Waxbehandlung sauber und trocken sind. Fell vor dem Wachsen mit dem Skin Cleaner reinigen.

Natural Wax



Abb. 1) Fellbehandlung mit Aufreibwax. Das Natural Wax eignet sich optimal zur Fellbehandlung auch für unterwegs. Wax in Haarrichtung (von der Skispitze zum Skiende) leicht aufreiben. Kann auch als Heisswax verwendet werden.

Thermo Cork



Abb. 2) Nach dem Auftragen sollte das Wax mit einem Kork einpoliert werden. Auch der Ski kann vor der Abfahrt mit dem Natural Wax gewaxt werden.

Eco Skin Proof



Abb. 3) **Tip:** **Eco Skin Proof Fellimprägnierung. Ökologische Imprägnierung für Skifelle. Aufsprühen und 30 Minuten trocknen lassen.**

T8 800 W



FELLBEHANDLUNG MIT HEISSWAX

Skibelagspflege zuhause

Die optimale Pflege für Tourenskibeläge ist Heisswaxen. Sehr geeignet für Tourenskis ist TOKO Performance Hot Wax Red oder TOKO Base Performance Hot Wax Red.

Abb. 1) Skitouren Routiniers behandeln die Felle mit Heisswax. In Haarrichtung auf das Fell streichen.

Performance Hot Wax Red



Abb. 2) Wax in Haarrichtung einbügeln. Bügeleisen auf 110° einstellen und den Wachs zwei Mal schnell über das Fell einbügeln. Das Fell nicht abziehen oder ausbürsten.

TOKO Performance und Base Performance Wax dürfen für Tourenski verwendet werden.

Traitement des peaux

Le traitement des peaux permet d'améliorer leurs propriétés de glisse et d'éviter la formation d'une croûte de glace ou de paquets de neige.

Important: les peaux doivent être propres et sèches avant l'opération de fartage. Nettoyer les peaux avec le Skin Cleaner avant le fartage.

Fig. 1) Traitement des peaux avec un fart de frottement. Natural Wax est un fart optimal pour le traitement des peaux et les déplacements. Appliquer le fart par léger frottement dans le sens des poils (de la partie supérieure à la partie inférieure du ski). Peut aussi être utilisé comme fart à chaud.

Fig. 2) Après application, il convient de polir le fart avec un liège de polissage. Le ski aussi peut être farté avec Natural Wax avant la descente.

Fig. 3) **Tuyau :**
Imprégnation des peaux Eco Skin Proof.
Imprégnation écologique des peaux de skis de randonnée. Pulvériser et laisser sécher pendant 30 minutes.

TRAITEMENT DES PEAUX AU FART À CHAUD

Entretien de la semelle chez soi

Le fartage à chaud est la meilleure technique d'entretien des semelles de skis de randonnée. Le fart TOKO Performance Hot Wax Red ou TOKO Base Performance Hot Wax Red est particulièrement adapté aux skis de randonnée.

Fig. 1) Les spécialistes du ski de randonnée traitent les peaux au fart à chaud. Étalez le fart sur la peau, dans le sens des poils.

Fig. 2) Repasser le fart dans le sens des poils. Régler le fer sur 110° et repasser le fart deux fois rapidement sur la peau. Ne pas racler ou brosser la peau.

TOKO Performance et Base Performance Wax peuvent être utilisés pour les skis de randonnée.

Trattamento delle pelli

Una sciolinatura delle pelli permette di migliorare le loro proprietà di scorrevolezza, evitando che i peli si congelino tra di loro e la formazione di scanalature.

Importante: le pelli devono essere pulite e asciutte prima della sciolinatura. Pulire la pelle con Skin Cleaner prima di applicare la sciolina.

Fig. 1) Trattamento delle pelli con sciolina in stick. La Natural Wax è ideale per il trattamento delle pelli e anche da portare con sé. Strofinare leggermente la sciolina nella direzione dei peli (dalla punta dello sci alla fine). Può essere utilizzata anche come sciolina a caldo.

Fig. 2) Dopo l'applicazione, la sciolina deve essere lucidata con un tappo in sughero. Anche lo sci può essere sciolinato con Natural Wax prima della discesa.

Fig. 3) **Suggerimento:**
Eco Skin Proof impregnante per pelli. Impregnante ecologico per pelli da sciturismo. Spruzzare e lasciare asciugare 30 minuti.

TRATTAMENTO DELLE PELLI CON SCIOLINA CALDO

Manutenzione delle solette a casa

Il prodotto ottimale per la cura della soletta di uno sci da sci alpinismo è la sciolina a caldo. Molto indicata per gli sci da sci alpinismo è la sciolina TOKO Performance Hot Wax Red o TOKO Base Performance Hot Wax Red.

Fig. 1) Gli esperti di sci alpinismo trattano la pelle con sciolina a caldo. Applicare sulla pelle in direzione del pelo.

Fig. 2) Fare penetrare la sciolina con il ferro da stiro in direzione dei peli. Impostare il ferro da stiro a 110° e passare rapidamente sulla sciolina applicata sulla pelle per due volte. Non rimuovere o spazzolare la pelle.

TOKO Performance e Base Performance Wax possono essere utilizzate per lo sci alpinismo.

SKIN SKI CARE

CLASSIC SKIS WITH SKIN



Skin Cleaner



Base Tex



Fell vor der Waxbehandlung mit Skin Cleaner und mit dem Base Tex reinigen.

Nettoyez la peau avec Skin Cleaner avant d'appliquer le fart.

Pulire la pelle con Skin Cleaner prima del trattamento con la sciolina.



Eco Skin Proof



Den Eco Skin Proof auf das Fell aufsprühen um zu imprägnieren, ca. 30 min. trocknen lassen bevor das Fell gewaxt wird.



Express Grip & Glide



Express Grip & Glide Pocket



Ski und Fell waxen
Fartez le ski et la peau
Scioline sci e pelle



Ski und Fell in Laufrichtung polieren
Polir le ski et la peau de la spatule vers le talon
Lucidare sci e pelli nel senso di marcia

CLASSIC SKI WITH FISH SCALE



Express Grip & Glide



Express Grip & Glide Pocket



Ski & Schuppe waxen
Fartez le ski et les écailles
Scioline sci & squame

Ski und Schuppe vor dem Waxen mit Waxremover reinigen.

Nettoyez le ski et les écailles avec Waxremover avant le fartage.

Prima di applicare la sciolina pulire sci e squame con Waxremover.

Tipp:
Ski am Abend waxen, am Morgen polieren.

Tuyau :
Fartez le ski le soir et polissez-le le matin.

Consiglio:
applicare la sciolina sugli sci la sera e lucidarli la mattina.



FIXATION DEVICES

Nordic Workbench and Tools



Alpine Workbench and Tools



Workbench small



XC Profile Set for Wax Tables



Ob Sie beim Waxen oder Tunen nun Anfänger oder Profiservice-
mann sind, es empfiehlt sich immer, das Sportgerät gut ein-
zuspannen. TOKO bietet Ihnen dafür einige nützliche Einspann-
vorrichtungen an.

Workbench. Die spezielle Bauweise ermöglicht einen modularen
Ausbau zu einem professionellen World-Cup-Arbeitstisch.

Express Workbench. Sämtliche Einspannvorrichtungen lassen
sich auf der Express Workbench spannen. Sie ist sehr leicht und
sehr stabil im Skiraum wie auch im Schnee. Die Express Work-
bench ist auch ein beliebtes Hilfsmittel der Weltcupprofis, um die
Skier im Renngelände zu präparieren.

Que vous soyez débutant ou serviceman professionnel du fartage
ou du tuning, le matériel doit toujours être bien fixé. TOKO vous
propose à cet effet quelques dispositifs de serrage bien utiles.

Workbench. La construction spéciale permet une extension
modulaire en une table de travail professionnelle de Coupe du
monde.

Express Workbench. Tous les dispositifs de serrage peuvent
être fixés sur l'express workbench, qui est très léger et très stable
tant dans le local à skis que dans la neige. L'express workbench
est également un auxiliaire apprécié par les pros de la Coupe du
monde pour ajuster les skis dans l'aire de compétition.

Non importa se principiante o esperto tecnico di assistenza, per
la preparazione della base e per l'applicazione della sciolina è
sempre consigliabile fissare sci e snowboard in modo corretto.
TOKO offre a tale scopo alcuni utili dispositivi di fissaggio.

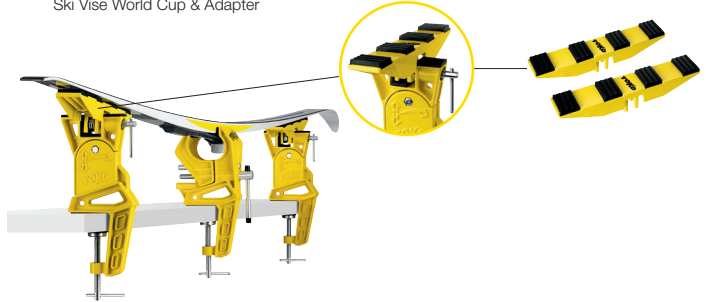
Workbench. La speciale struttura consente l'ampliamento
modulare al fine di ottenere un tavolo da lavoro professionale
indicato per la Coppa del mondo.

Express Workbench. Tutti i dispositivi di fissaggio possono
essere montati sul Express Workbench. E leggero e stabile sia in
laboratorio che sulla neve. Il Express Workbench è un popolare
ausilio dei professionisti della Coppa del mondo per preparare gli
sci sul terreno di gara.

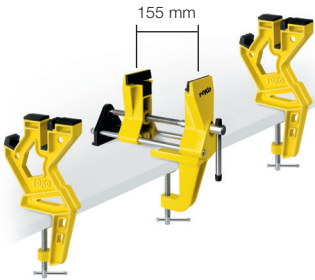
Ski Vise World Cup



Ski Vise World Cup & Adapter



Ski Vise Freeride



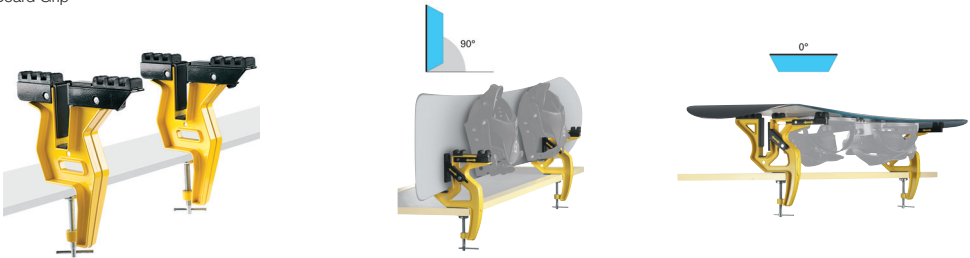
Ski Vise Race



Ski Vise Express



Board Grip



Ski Vise Nordic



Cross Country Profile



Legs for Cross Country Profile



GEWAPPNET FÜR DEN WINTER

Wenn es draussen kälter wird und die Skisaison vor der Tür steht, ist es besonders wichtig, auch deine Ski-Bekleidung in Topform zu halten. Und mit unserer Care Line wird die Pflege zum absoluten Kinderspiel.

Unsere Spezialwaschmittel sind speziell für den Outdoor-Bedarf entwickelt und die perfekte Lösung, um Schmutz, Schweiß und unangenehmen Gerüchen keine Chance zu lassen. Durch die effektive Reinigung bleibst du garantiert trocken und warm, egal wie anspruchsvoll das Wetter sein mag. Ausserdem sorgen unsere zertifizierten Imprägniermittel dafür, dass du auch unter deiner Skibekleidung immer trocken bleibst – versprochen.



Care Line. Pflege und Schutz für deine Ski-Bekleidung

Mehr Informationen dazu unter www.toko.ch/care-line

Deine Vorteile, wenn du deine Bekleidung/Ausrüstung richtig pflegst:

- Schmutz- und geruchsfreie Textilien
- Optisch gepflegte und einsatzbereite Bekleidung
- Anhaltende und effektivere Atmungsaktivität
- Erhaltung der Isoliereigenschaft
- Verlängerte Lebensdauer deiner Kleidung
- Verstärkte Wasser- und Schmutzabweisung



TEXTILE CARE

ARMÉ POUR L'HIVER

Lorsqu'il commence à faire froid et que la saison de ski approche, il est particulièrement important de bien entretenir le vêtement de ski. Avec notre gamme Care Line, cet entretien devient un jeu d'enfant. Nos nettoyants ont été spécialement développés pour les activités d'extérieur et éliminent à la perfection la saleté, la transpiration et les odeurs désagréables. Le nettoyage efficace vous permet de rester au sec et au chaud quel que soit le temps. Avec nos produits imperméabilisants certifiés, vous restez aussi toujours au sec sous votre vêtement de ski. Promis.

Care Line. Entretien et protection de votre vêtement de ski

Pour en savoir plus, consulter www.toko.ch/care-line

Avantages d'un bon entretien de votre vêtement/équipement:

- Textiles propres, sans odeur
- Vêtement prêt à l'emploi, à l'apparence soignée
- Activité respirante durable et efficace
- Maintien de la caractéristique isolante
- Plus longue durée de vie de votre vêtement
- Meilleure élimination de l'eau et des saletés

PREPARATO PER AFFRONTARE L'INVERNO

Quando fuori fa più freddo e la stagione sciistica è alle porte, è particolarmente importante mantenere l'abbigliamento da sci in ottima forma. E con la nostra Care Line, la cura diventa un gioco da ragazzi. I nostri detergenti speciali sono stati sviluppati appositamente per l'uso all'aperto e sono la soluzione perfetta per non lasciare spazio a sporco, sudore e cattivi odori. Una pulizia efficace garantisce condizioni asciutte e calde, indipendentemente dalle condizioni atmosferiche. Inoltre, i nostri agenti impermeabilizzanti certificati assicurano che sotto l'abbigliamento da sci tu rimanga sempre asciutto - te lo promettiamo.

Care Line. Cura e protezione dell'abbigliamento da sci

Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.toko.ch/care-line

I tuoi vantaggi quando ti prendi cura del tuo abbigliamento/della tua attrezzatura in modo corretto:

- Tessuti privi di sporco e odori
- Abbigliamento visibilmente curato e pronto all'uso
- Traspirazione duratura e più efficace
- Conservazione delle proprietà isolanti
- Prolunga la vita degli indumenti
- Massima repellenza di acqua e sporco



SHOE CARE

EQUIPMENT CARE

TOKO[®]

**SKIWACHS,
DAS PASST.
IMMER.**

www.toko.ch